In Bloom Spécial chansons

Livret pédagogique

Conception et réalisation : Gaëlle Heurtebis (Bureau Export), Michel Boiron (CAVILAM)

Rédaction :
Michel Boiron, Evelyne Pâquier (CAVILAM)

Ont collaboré à la rédaction :
Anny Beauvais, Martine Corsain, Martine Vidal (CAVILAM)

Edité par le BUREAU EXPORT, le Ministère des Affaires étrangères et le CAVILAM.
©2003.

Une nouvelle génération de talents

EN COURS DE REDACTION

Gaëlle Heurtebis, Patrice Hourbette (Bureau Musique)
Michel Boiron (Cavilam)
France Anthonioz (Direction de la Coopération Culturelle et du Français, MAE)

In Bloom Spécial Chansons

1. Sanseverino : Frida (4'08) (Stéphane Sanseverino – Arrangements : Sanseverino, D. Fillon) - St. George – Sony France - **www.sonymusic.fr**
2. Paris Combo : Attraction (3'55) (Belle du Berry / Potzi, Paris Combo) - Polydor-Universal France - **www.pariscombo.com**
3. Alexis HK : C'que t'es belle (4'22) (Alexis HK – Arrangements : E. Chabbey, P. Lissarague, G. Riou, R. Yvon) - Musiques Hybrides - **www.alexishk.com**
4. La Tordue : Le zèle des îles (3'08) (Bernard Morel, Delphine Flouzot / Eric 'Fil' Philippon) - Epic-Sony France - **www.latordue.com**
5. Bénabar : Y'a une fille qu'habite chez moi (3'52) (Bénabar – Arrangements : Fabrice Ravel) - Zomba Records France - **www.benabar.com**
6. Debout sur le zinc : Les petites envies de meurtre (2'35) (Simon Mimoun / Debout sur le Zinc) - Next Music - **www.dslz.org**
7. Les Hurlements de Léo (avec Catherine Voisin) : Poèmes (2'30) (Erwan Naour / Les Hurlements de Léo) - Madame Léo / Pias France - **www.hurlements.com**
8. La Rue Kétanou : Les hommes que j'aime (3'33) (Florent Vintrignier) - Yelen-Sony France – **www.larueketanou**
9. Rue de la Muette : La java de l'ours dans l'aquarium (3'46) (Patrick Ochs) - Le Loup du Faubourg - **www.leloupdufaubourg.com**
10. Les Escrocs : La java du caniveau (4'27) (Toulis) - Next Music - **www.lesescrocs.com**
11. Vincent Delerm : Fanny Ardant et moi (2'49) (Vincent Delerm – Arrangements : Vincent Delerm, Cyrille Wambergue) - Tôt ou tard - VF Musiques - **www.totoutard.com**
12. Thierry Stremler : Fracture sociale (3'28) (Thierry Stremler) - EMI France - **www.emi.fr**
13. Mathieu Boogaerts : L'espace (3'31) (Mathieu Boogaerts) - Tôt ou tard - VF Musiques - **www.totoutard.com**
14. Benjamin Biolay : La palmeraie (3'13) (Keren-Ann Zeidel, Benjamin Biolay) - EMI France - **www.benjaminbiolay.com**
15. Keren Ann : Ailleurs (4'31) (Keren-Ann Zeidel, Benjamin Biolay) - EMI France - **www.kerenann.com**
16. Camille : Paris (3'45) (Camille Dalmais / Camille Dalmais, Sébastien Martel) – Source - EMI France - **www.emi.fr**
17. Coralie Clément : Ça valait la peine (1'51) (Benjamin Biolay) - EMI France - **www.emi.fr**
18. Carla Bruni : Quelqu'un m'a dit (2'45) (Carla Bruni, Léo Carax / Carla Bruni) – Naïve - **www.naïve.fr**
19. Enzo Enzo : Nino (2'41) (Allain Leprest / Michel Amsellem) - BMG France - **www.bmg.fr**
20. Kent : Je ne suis qu'une chanson (3'51) (Kent Cokenstock / Arnaud Méthivier) - AZ-Universal France - **www.universalmusic.fr**
21. Renaud : Cœur perdu (4'43) (Renaud Séchan / Alain Lanty) - EMI France - **www.renaud-le-renard.com**

Chansons en classe de français, mode d'emploi

La chanson introduit fondamentalement un univers non linguistique dans la classe : la musique. La compréhension du texte n'intervient que dans un deuxième temps. Elle ne joue, hors contexte d'apprentissage linguistique, souvent qu'un rôle secondaire.

Apprendre le français avec des chansons, c'est s'ouvrir sur le monde, c'est découvrir de nouvelles possibilités d'expression, d'action et d'interactions, c'est aussi faire la fête, c'est découvrir le plaisir d'apprendre…

Une démarche dynamique centrée sur des activités communicatives
La chanson est support d'expression écrite et orale, déclencheur d'activités et point de départ d'une ouverture sur le monde… *Le plaisir de l'écoute reste une priorité*.

Mise en route
L'objectif de cette étape est d'éveiller l'intérêt, la curiosité des apprenant(e)s.
Nous allons créer un lien entre les apprenant(e)s et la chanson à découvrir.
Exemples :
- Ecrire le mot " chanson " au tableau. Pour vous, c'est quoi une chanson ? (de la musique, des instruments, une mélodie, etc.)
- Quels instruments de musique connaissez-vous en français ? (la guitare, le saxophone, etc.)
- Etablir en commun un champ sémantique sur le thème de la chanson proposée. Exemple : A deux, en deux minutes, cherchez tous les mots que vous connaissez sur le thème « amitié ». Ecrivez un texte en utilisant le plus grand nombre de mots cités.
- Ecrire une phrase qui commence par les premiers mots de la chanson choisie.
- Compléter un texte qui utilise des extraits des paroles.
- Ecouter l'introduction musicale de la chanson et faire des hypothèses sur la suite.
- Débattre sur des aspects thématiques de la chanson avant de l'écouter.

Découverte de la chanson
La première découverte est associée à une tâche. L'objectif est de rendre l'écoute consciente.
Exemples :
- Quels instruments de musique reconnaissez-vous dans la chanson ?
- Quel est le type de musique de cette chanson ? Que savez-vous sur les caractéristiques de ce type de musique ?
- Voici une liste de mots, entourez les mots qui sont cités dans la chanson.
- Ecoutez la chanson, combien de fois entend-on le mot " XXX " ?

Avec les paroles
Les chansons actuelles présentent souvent un moment isolé, des sentiments, une impression... Elles font parfois référence à des faits ou à des personnes qui ne sont

connues que des auteurs. Il est donc recommandé d'être extrêmement prudent pour l'interprétation des textes.
Nous retiendrons des questions fondamentales : Que comprend l'élève ? Comment et pourquoi comprend-il / elle cela ? Le professeur se tient en retrait. Il anime le travail de réflexion.
Le travail sur les paroles comprend plusieurs types d'activités :
a) des repérages, des classifications, des recherches d'informations précises
Exemples :
- Cherchez tous les personnages.
- Cherchez dans le texte tous les mots et expressions qui expriment des sentiments.
- Trouvez tous les mots avec le son [il] (exemple : îles).
b) des questions génériques pour approfondir la compréhension sans faire la paraphrase du texte
Exemples :
- A deux, dites tout ce que l'on apprend sur le personnage X ou Y.
- Quelles sont les actions de tel ou tel personnage et pourquoi agit-il ainsi ?
- Comment comprenez-vous les expressions suivantes : « citation », « citation » ? etc. ?

Expression orale et écrite, créativité
Au cours de cette étape, nous proposons aux apprenant(e)s deux types d'activités : des prises de position personnelles et/ou des exercices de créativité.
Exemples :
- Êtes-vous d'accord avec l'attitude du personnage de la chanson ? Expliquez pourquoi.
- D'après vous, une chanson doit-elle donner un message ?
- Vous venez d'écouter une chanson sur l'utilisation des drogues, pensez-vous qu'écrire une chanson sur ce thème puisse être utile pour lutter contre le problème évoqué ?
- La chanson parle des jeunes en France, est-ce que les jeunes ont les mêmes préoccupations dans votre pays ?
- Inspirez-vous de la chanson et écrivez une carte postale à un ami.
- Présentez les mêmes évènements vus par l'autre personnage de la chanson.
- Créez une pochette pour le CD de la chanson. Présentez-la et expliquez vos choix.

Pour aller plus loin
La chanson n'est pas un document isolé. Elle peut s'insérer dans l'étude d'autres supports : textes littéraires, articles de presse, jeux, textes de leçons de manuels, autres chansons, recherches sur Internet, etc. Elle peut s'intégrer dans une thématique étudiée en classe.
L'étape *pour aller plus loin* crée un lien avec la suite du cours, elle élargit le champ de réflexion des apprenant(e)s.
On compare la chanson avec d'autres chansons, on associe à la chanson un texte littéraire, un article de manuel d'histoire, un texte de presse, etc.

Autres activités

Hit parade
Dès le niveau débutant, il est possible d'apprécier une chanson même sans comprendre les paroles.
Le professeur propose d'écouter *plusieurs chansons* par groupes de 3 titres. Il distribue les textes correspondants.
La mission des élèves est de noter personnellement les chansons (de 0 à 5). On compte ensuite les points pour chaque chanson et après quelques semaines, nous avons le champion du hit parade.
Cette activité permet d'écouter de nombreuses chansons. Les apprenant(e)s entendent de la musique française. Ils sont également exposés à un matériau linguistique authentique. Ils sont donc valorisés dans leur parcours d'apprentissage.

Clips vidéo
La promotion des chansons est largement assurée par les clips. Ils apportent un univers supplémentaire à la chanson, celui de l'image.
Les clips français ont mis du temps à échapper à la simple présentation de l'artiste en train de chanter mais aujourd'hui, ce sont parfois de vraies œuvres artistiques.

Quelques propositions d'activités :
- A partir d'une chanson, à deux, imaginer le scénario d'un clip puis le présenter à la classe.
Visionner ensuite le clip original.
- A partir d'une chanson, imaginer un clip et le jouer en mettant en scène tous les participants de la classe.
Si on dispose d'une caméra, filmer le clip. Chaque participant aura une cassette.

Motivation et respect des artistes
A l'origine la chanson n'est pas faite pour être utilisée en classe. Sa fonction première est d'amuser, de distraire, de dénoncer, de raconter une histoire, de faire danser, etc. Les pistes pédagogiques proposées ont été conçues avec la volonté d'enrichir la classe de pratiques communicatives et de donner à la langue enseignée pleinement son statut de langue vivante avec le souci du respect du travail accompli par les artistes. L'objectif pédagogique se résume en une seule phrase : **donner envie d'apprendre**.

Michel Boiron, CAVILAM, Vichy
mboiron@cavilam.com
www.leplaisirdapprendre.com

1. Sanseverino : Frida

Paroles et musique : Sanseverino - Sony France

Est-ce que tu crois que dans les bureaux que les politiciens désertent
Leurs secrétaires en attendant chantent des chansons de Bruant ?
Ont-elles peur de se faire disputer si des fois ils venaient travailler ?
Est-ce que tu crois qu'il est facile de s'occuper de sa famille
Trouver à fifils un logement, un emploi au gouvernement ?
On n'a pas le temps de s'occuper de ça quand on s'endort sur les bancs du Sénat

Heureusement y a Frida, la fille du Nord des chansons de Brel
Est-ce qu'elle a existé vraiment ou ça aussi c'est du boniment
Y a des questions que je me pose, des questions que j'me pose

Est-ce que tu crois que les toreros font juste ça comme un boulot
Sous prétexte que c'est en plein air comme ils habitent pas loin de la mer
Et que sur leur costume à la con c'est leur mère qui recoud les boutons ?
Je t'en trouverai moi des jobs d'été, transport de fonds, c'est mal payé
Quand tout se passe bien tout va très bien mais c'est un boulot qui tue bien
En connais-tu toi des pays où t'emmerder te sauve la vie ?

Connais-tu la différence entre un légume et un agrume ?
La tomate est-elle un fruit, le singulier de spaghetti ?
Le vert du poireau est-il en bas, est-il en haut ?
Une question et c'est fini, Daniel Auteuil et Piccoli
Quand en trois mois ils ont gagné des biftons pour dix années
Vont-ils tout donner aux impôts comme tous les perdants du Loto ?

Cinq idées pour la classe

1. Sanseverino : Frida

Niveaux : intermédiaire, avancé
Vocabulaire : **Bruant Aristide (1851-1925)** : chansonnier - **Dès lors** : exceptionnellement - **Fifils** (péjoratif) : le fils - **Frida** : personnage de Jacques Brel dans la chanson « Ces gens là » : « Et puis, et puis, et puis y'a Frida qui est belle comme un soleil et qui m'aime pareil que moi j'aime Frida » - **À la con** : stupide - **Un boulot qui tue bien** : allusion aux nombreuses attaques au cours desquelles des convoyeurs de fonds ont été tués - **Daniel Auteuil** et **Michel Piccoli** : acteurs français célèbres - **Des biftons** (argot) : des billets, de l'argent.

1. Mise en route
Ecrire au tableau : « Il y a des questions que je me pose. »
A deux, trouvez quatre questions. Exemples : « Pourquoi le ciel est-il bleu ? « ou bien « A quoi pensent les vaches quand elles regardent passer les trains ? »
Mise en commun.

2. Ecoute de la chanson
Quels instruments de musique reconnaissez-vous ?
Combien de questions entendez-vous ? Comment savez-vous que ce sont des questions ?
Lisez les paroles et vérifiez vos hypothèses.

3. Avec les paroles
A deux. De qui parle-t-on dans le premier couplet ?
Dans le deuxième couplet, pourquoi l'auteur associe-t-il les métiers de torero et de convoyeur de fonds ?
Que pensez-vous des questions de la chanson ?
D'après vous, ce texte est-il poétique ? Pourquoi ?
Mise en commun.

4. Écriture créative
A deux, en vous inspirant de la chanson, trouvez quelques questions et écrivez un quatrième couplet.

5. Pour aller plus loin
Ecoutez la chanson de Jacques Brel : « Ces gens-là ».

Sanseverino (né en 1962)
La musique de Sanseverino porte les marques des nombreux voyages qu'il a entrepris. On retrouve ainsi dans son album *Le Tango Des Gens,* sorti en solo en 2001, l'influence de la musique de l'Est (jazz manouche : guitare, batterie, contrebasse et piano) mais aussi des accents orientaux ou flamenco. Les textes de Sanseverino sont ironiques, moqueurs, malicieux,… et souvent drôles. Sanseverino a remporté le prix pour la « révélation scène » lors des Victoires de la musique 2003.
http://www.sonymusic.fr/sanseverino/

2. Paris Combo : Attraction

Paroles et musique : Belle du Berry / Potzi, Paris Combo, 2001 "Attraction" - Polydor-Universal France

Si ce n'est pas le vent du changement
Qui vient souffler de l'air à mes ailes
Ce n'est pas un courant d'air que
j'attends
Pour m'envoler jusqu'au ciel
J'ai besoin d'un petit vent bien pressant
Pour me donner de l'altitude
Et savourer tout en planant
Cette idée de plénitude.

Mais voilà, ça n's'invente pas
Ce calme plat, si plat
Sans un nuage, sans un cœur qui bat...
Si ce n'est pas le vent du plaisir
Qui vient combattre mon apesanteur
Je ne laisserai pas un mauvais zéphyr
Me pousser droit vers un leurre.

Refrain :
Car si l'amour n'est pas dans l'air
Je préfère rester sur terre (bis)

Et si j'en crois mes amies les fourmis
Dans leur lointaine idée des airs,
Me prédire une vie de paradis
De labeur et de carrière
Plus jamais seule, entourée de confrères
Et de bien amicales consœurs,
Je saurai bien trouver la manière
D'aborder le bonheur.

Mais voilà, ça n's'invente pas
Ce calme plat, si plat
Sans un nuage, sans un cœur qui bat...
Si ce n'est pas le vent du plaisir
Qui vient combattre mon apesanteur
Je ne laisserai pas un mauvais zéphyr
Me pousser droit vers un leurre.

Refrain :
Car si l'amour n'est pas sur terre
Je préfère reprendre l'air (bis)

Si ce n'est pas le vent du changement
Qui vient souffler de l'air à mes ailes
Ce n'est pas un courant d'air que
j'attends
Pour m'envoler jusqu'au ciel
Je recherche vainement l'attraction
Terrestre ou s'il le faut lunaire
Qui me fera prendre position
Pour l'être extra, l'ordinaire...

Refrain :
Si l'amour n'est pas dans l'air
Je préfère rester sur terre
Si l'amour n'est pas sur terre
Je préfère reprendre l'air.

Cinq idées pour la classe

2. Paris Combo : Attraction

Niveaux : intermédiaire, avancé
Vocabulaire : Un courant d'air : air qui circule entre deux ouvertures - **Pressant** : urgent - **L'altitude** : la hauteur - **Planer** : voler sans battre des ailes ; rêver - **Plénitude** : bonheur - **Apesanteur** : absence d'attraction vers le centre de la Terre (pesanteur) - **Le zéphyr** : vent doux et agréable - **Le labeur** : travail - **Un leurre** : une illusion – **Être dans l'air** : être d'actualité - **Lunaire** : de la lune - **Ordinaire** : habituel - **Extra** : très bien, formidable - **L'être extra, l'ordinaire** : jeu de mots avec « extraordinaire» : qui n'est pas habituel, pas ordinaire

1. Mise en route

En petits groupes, classez les mots suivants du plus important au moins important pour vous : L'argent – La santé – L'amour – Le travail – Les loisirs – La famille.
Mise en commun.
Lisez les paroles de la chanson et dites ce qui est le plus important pour le narrateur.

2. Ecoute de la chanson

Ecoutez la chanson en lisant le texte.
Soulignez les mots qui font référence à l'air.
Quelle est la relation de ces mots et expressions avec l'amour ?

3. Quelques questions

Comment comprenez-vous le titre « attraction » ? Quelle est la différence entre les mots « attraction » et « attirance » ?
A votre avis, la mélodie et les instruments choisis expriment-ils « l'attraction » ?
Quels sont les animaux auxquels il est fait allusion dans le texte ? Quelles sont leurs caractéristiques ?
Quelle explication donnez-vous au refrain ?

4. Ecriture créative

Lequel des quatre éléments : la terre, l'air, le feu ou l'eau, symbolise-t-il le mieux l'amour pour vous ?
Faites une liste d'une dizaine de mots liés à l'élément choisi.
En utilisant ces mots, rédigez un texte sur l'amour.

5. Pour aller plus loin

En petits groupes, élaborez un projet de pochette pour le CD « Attraction ».
Présentez votre projet à la classe en expliquant vos choix.
Comparez à l'original : **http://pariscombo.artistes.universalmusic.fr**, rubrique « discographie ».

Paris Combo

Paris Combo regroupe Belle du Berry (la chanteuse et parolière), Potzi (guitariste de jazz à la fibre gitane), Jean-François Jeannin (batteur), l'Australien David Lewis (trompettiste) et le Malgache Manohisa Razanajato (contrebassiste), tous Parisiens d'adoption. Le groupe tient son nom des petites formations de jazz des années 30 appelées combo par abréviation de l'anglais *combination* et célèbre les métissages musicaux de Paris. Leur musique englobe joyeusement le jazz, les grooves latino, tziganes et orientaux. Parolière, Belle joue avec les mots avec dextérité et le résultat est souvent drôle, poétique. A conseiller : leur album *Live*… petit bijou pour les oreilles.
http://pariscombo.artistes.universalmusic.fr/

3. Alexis HK : C'que t'es belle

Paroles et musique : Alexis HK - Musiques hybrides

C'que t'es belle quand j'ai bu
Je regrette de n'avoir pas fait d'autres abus
Tellement t'es belle quand je bois

Les gens qui s'occupaient de la santé publique
Ont crié au scandale quand je leur ai dit ça
Je les invitai donc à venir très vite
Participer à cette expérience avec moi
Une fois que nous eûmes effacé toute forme de modération
Nous fûmes en émoi
De constater qu'au lieu de ces vilaines formes
Etaient nées les courbures les plus belles qui soient
Et les apothicaires ont repris tous en chœur
C'qu'elle est belle quand t'as bu
C'que t'es belle quand on boit
Refrain

Et ceux dont la morale était plutôt statique
M'ont dit qu'on ne pouvait traiter l'autre comme ça
Je les invitai donc à venir sans réplique
Participer à cette expérience avec moi
Une fois envolés les préceptes énormes qui dictaient nos conduites
Nous fûmes en émoi
De constater qu'au lieu de ce visage morne
Etait née la figure la plus douce qui soit
Et les gens pleins d'éthique ont repris plein d'émoi
C'qu'elle est belle quand t'as bu
C'que t'es belle quand on boit
Refrain

Et ceux qui s'occupaient du savoir esthétique
Ceux qui se demandaient
« Au fait, le beau, c'est quoi ? »
M'ont dit que la beauté n'est jamais éthylique
Mais venez donc tenter l'expérience avec moi !
Une fois envolée toute définition de ce qu'est la beauté
Nous fûmes en émoi
De voir que tu avais plein de conversation
Et même des plus enrichissantes qui soit
Et les intellectuels ont repris dans la joie
C'qu'elle est belle quand t'as bu
C'que t'es belle quand on boit
Et les apothicaires et les gens pleins d'éthique
Et les intellectuels et les femmes activistes
Et puis même ton frère et le frère de ton cousin
Entonnèrent en chœur ce merveilleux refrain
C'que t'es belle quand j'ai bu
Refrain

Cinq idées pour la classe

3. Alexis HK : C'que t'es belle

Niveau : avancé
Vocabulaire : Un apothicaire : pharmacien - **Sans réplique** : sans discuter - **Un précepte** : règle, enseignement - **Morne** (adj.) : triste, maussade **- Ethylique** : alcoolique **- Entonner** : chanter
1. Mise en route
A deux et en trois minutes, complétez le texte suivant :
« C'que t'es belle quand…
Je regrette de…
Tellement t'es… quand je bois. »
Mise en commun.
2. Avec les paroles
A deux. Lisez les paroles et faites la liste des personnages de la chanson. Que propose le narrateur ? Comment réagissent ses interlocuteurs ? D'après vous, le texte est-il provocateur ?
Mise en commun.
3. Expression orale
Pour vous, est-ce la même chose de boire de l'alcool et d'être drogué ?
Pour créer, doit-on être sous l'emprise de l'alcool ou d'une drogue ?
4. Chanter
Ecoutez la chanson et chantez le refrain en même temps qu'Alexis HK !
5. Pour aller plus loin
En petits groupes, créez une affiche contre la consommation d'alcool chez les jeunes. Présentez et comparez vos productions.

Alexis HK (Né en 1975)
Auteur, compositeur, interprète, Alexis HK sort un premier album « Antihéros notoire » en 1997. La qualité de son écriture, ses textes humoristiques ou poétiques, sa voix profonde et chaude séduisent d'abord le public de petites scènes parisiennes avant que ne sorte son nouvel album « Belle Ville » au printemps 2002. Les chansons d'Alexis HK racontent des histoires de personnages étranges, parfois fantastiques. Dans les mélodies souvent légères se côtoient accordéon, flûtes, guitare acoustique, mandoline, contrebasse et percussions.
http://www.alexishk.com/

4. La tordue : Le zèle des îles

Paroles : B. Morel, D. Flouzot - Musique : E. “Fil” Philippon - Epic Sony France

L’amour existe-t-il ?
L’amour existe tel
Qu’on le dit dans les îles
On dit qu’il donne des ailes
Qu’il donne des ailes aux ils
Des idées aux oiselles
Des oiseaux indociles
Des faubourgs d’hirondelles

Je ne peux vivre sans îles
Je n’peux vivre sans elles
Sans l’idée d’une idylle
Dans les yeux d’une belle

L’amour existe-t-il ?
L’amour existe tel
Qu’on le dit dans les îles
On dit qu’il donne des ailes
Du feu et du Brésil
Du tambour de la grêle
Du violon à tes cils
Des larmes aux violoncelles

Je ne peux vivre sans îles
Je n’peux vivre sans elles
Sans l’idée d’une idylle
Dans les yeux d’une belle

L’amour existe-t-il ?
L’amour existe tel
Qu’on le dit dans les îles
On dit qu’il donne des ailes
Des airs indélébiles
Des bastions de rebelles
Des étoiles qui filent
Des frissons aux mortels

Je ne peux vivre sans îles
Je n’peux vivre sans elles
Sans l’idée d’une idylle
Dans les yeux d’une belle

Des sept îles aux Seychelles
Des Sandwich à Belle-île
Du Houat au Septième ciel
De l’île d’Elbe à Belleville
Il court dans les ruelles
Feu follet volatil
L’amour est essentiel
L’existence est son île

Je ne peux vivre sans îles
Je n’peux vivre sans elles
Sans l’idée d’une idylle
Dans les yeux d’une belle

Cinq idées pour la classe

4. La tordue : Le zèle des îles

Niveaux : intermédiaire, avancé
Vocabulaire : Zèle : ardeur exagérée, enthousiasme – **Oiselle** : jeune femme - **Indocile** : difficile à diriger, à conduire **- Idylle** : amour - **Indélébile** : ineffaçable **- Bastion** : fortification – **Les sept îles** : réserve naturelle en Bretagne - **Iles Sandwich** : ancien nom des Iles Hawaï **- Belle-île** : île de Bretagne - **Houat** : île de Bretagne **- Ile d'Elbe** : île italienne, à l'est de la Corse – **Seychelles** : Iles en Afrique **- Belleville** : quartier populaire de Paris (XXème arrondissement) – **Feu-follet** : petite flamme – **Volatil** : qui apparaît et disparaît

1. Avec la chanson

En groupes. Repérez dans la chanson les mots se terminant en [il] (ex : îles)
Repérez les mots se terminant en [l] (ex : belle)
Mise en commun. En utilisant le maximum de ces mots, composez un poème et lisez-le au groupe.

2. Avec les paroles

A deux, dites quels sont les effets de l'amour selon les paroles.
Comment comprenez-vous : « l'amour est essentiel / l'existence est son île » ?
Quels sont vos quatre vers préférés ?
Mise en commun.

3. Expression orale

Est-ce que les îles vous attirent ? Pourquoi ? Quelles images évoquent-elles pour vous ? D'après vous, pourquoi certains artistes ont-ils ressenti le besoin de se retirer sur une île ? (Paul Gauguin, Jacques Brel…)

4. Créativité

A deux, créez une île imaginaire et présentez-la sous la forme d'un dépliant touristique. Vous indiquerez son nom, sa situation géographique, ses principaux attraits et lieux touristiques ainsi que les coutumes des habitants.

5. Pour aller plus loin

Recherchez sur Internet des informations sur une île de votre choix et présentez vos résultats au groupe.

La Tordue (Groupe fondé en 1990)
La Tordue réunit Pierre Payan (compositeur, multi-instrumentiste), Eric Philippon, compositeur et Benoît Morel auteur et chanteur du groupe. En tant que graphiste, B. Morel participe à l'élaboration des pochettes des CDs du groupe. C'est presque sans promotion commerciale que la Tordue a acquis sa renommée. Adepte de la chanson littéraire, le groupe utilise ses textes pour prôner avec fermeté et poésie la tolérance et l'ouverture sur le monde. Côté musique, c'est un mélange de rock, de reggae, de tango, de ska et une utilisation d'instruments multiples plus ou moins improvisés (bandonéon au piano en passant par les scies musicales et les casseroles !). Les albums influencés par Léo Ferré, Boby Lapointe et Alain Souchon sont toujours chaleureux et rythmés.
http://www.latordue.com/

5. Bénabar : Y’a une fille qu’habite chez moi

Paroles et musique : Bénabar – Zomba Records France

Plusieurs indices m'ont mis la puce à l'oreille
J'ouvre l’œil
J'vais faire une enquête pour en avoir le cœur net
Ça m'inquiète

Y'a des détails qui trompent pas

Les draps la couette et la taie d'oreiller
Sont plus dépareillés
A coté de mes fringues en boule
Y'a des vêtements pliés et repassés

Y'a des détails qui trompent pas
J'crois qu'y a une fille qu'habite chez moi !

Deux brosses à dents dans la salle de bain
Du savon sans savon et le sèche-cheveux
C'est certainement pas le mien
Des petites boules bizarres
Pour parfumer la baignoire
C'est un vrai cauchemar
Quelqu'un a massacré tous mes amis cafards!

Dans la cuisine des sachets de thé
De verveine de camomille
Un message sur le répondeur d'une mère
Qu'est pas la mienne
V'là qu'elle s'en prend à ma famille !

Y'a des détails qui trompent pas

Quelqu'un en traître a fait la vaisselle
Où sont mes habitudes mon ménage trimestriel ?
J'ouvre le frigo horreur c'est d'la folie !
Y'a plein de légumes!
Y'a même des fruits!

Y'a des détails qui trompent pas
J'crois qu'y a une fille qu'habite chez moi !

Où sont mes potes qui glandaient devant la télé
Les boîtes de pizza les paquets de chips éventrés
Les mégots de cigarettes écrasés dans les assiettes
Ma collection de New Look ? Aux oubliettes!

Dans la table de nuit y'a plus de capotes mais de l'aspirine
Y'a une fille qu'habite chez moi
Y'a aussi des bougies contre l'odeur de la nicotine
Y'a une fille qu'habite chez moi !

Y'a des détails qui trompent pas

Y'a un vrai rideau y'a plus le drap cloué sur la fenêtre!
Qu'est ce que c'est que ça mon Dieu ?
Mais c'est une plante verte !

L'aspirateur est encore chaud
C'est trop je porte plainte !
Je vais l'emmener au labo
Pour vérifier les empreintes

On dirait que je suis plus célibataire
La coupable je la tiens
Elle est devant moi l'étau se resserre
Accrochée au téléphone assise en tailleur
Dans une jolie robe à fleurs
Une fille me dit "arrête ton cinéma
Et le loyer je le paye autant que toi !"

Cinq idées pour la classe

5. Bénabar : Y'a une fille qu'habite chez moi

Niveau : élémentaire, intermédiaire, avancé
Vocabulaire : **Mettre la puce à l'oreille** : donner un indice - **En avoir le cœur net** : être sûr de qqch. - **Dépareillé** : qui ne va pas ensemble - **Les fringues** : (familier) les vêtements - **En douce** : en cachette - **Les potes** : (familier) les copains - **Glander** : (argot) ne rien faire - **New Look** : magazine masculin très orienté sur le sexe - **Une capote** : (familier) un préservatif

1. Mise en route
En groupes, citez cinq objets qui se trouvent dans : une chambre, une salle de bains, une cuisine, un salon.
Mise en commun

2. Avant / après
Comment imaginez-vous l'appartement d'un homme célibataire ?
Comment est la cuisine ? Que trouve-t-on dans le réfrigérateur ? Comment est la salle de bains ? La chambre ? Etc.
Une femme vient habiter l'appartement… Qu'est-ce qui change ?

3. Écoute de la chanson avec les paroles
Qu'est-ce qui a changé dans la vie du héros de la chanson ?

4. Expression orale
En petits groupes, recherchez l'humour dans les paroles.
La mélodie, le ton du chanteur sont-ils adaptés aux paroles de la chanson ? Pourquoi ?

5. Expression écrite
Ecrivez la première lettre que la femme adresse à sa meilleure amie une semaine après son arrivée dans l'appartement.

Bénabar (Né en 1969 dans la banlieue sud de Paris)
Venu du cinéma où il fut régisseur-stagiaire assistant, Bénabar est un auteur de talent qui met en scène des personnages fortement inspirés de la réalité. Il monte de brefs scénarios pour raconter avec beaucoup d'humour et de tendresse plus un zeste de dérision des tranches de vie. Et parfois, la vie de tous les jours tourne à la tragi-comédie… Compositeur, il privilégie la trompette, son instrument de prédilection et les cuivres, mais s'entoure aussi de musiciens au piano, à la basse, à l'accordéon, à la batterie, à la guitare, etc. Son deuxième album *Bénabar*, rencontre le succès public. Bénabar, classé dans la catégorie rock populaire français, fait partie des révélations de 2002 et 2003 aux Victoires de la musique comme Vincent Delerm, Thomas Fersen et Sanseverino…
http://www.benabar.com/ et **http://www.rfimusique.com**

6. Debout sur le zinc : Les petites envies de meurtre

Paroles : Simon Mimoun - Musique : dslz - - Next Music

Une petite envie de meurtre
Me chatouille me chatouille
Une petite envie de meurtre
Me chatouille sous le bras

Elle arrive sans crier gare
Me tapant sur l'épaule portant au cœur
Elle arrive sans crier gare
Me tapant sur l'épaule allez vise au cœur

Les petites lâchetés de tous les jours
Nous perdront je te le dis et moi je cours
Les petites lâchetés de tous les jours
Nous perdront aussi souvent que je me goure

Ils sont là près de chez moi
Arrivant de la place des gendarmes
Ils sont là près de chez moi
Arrivant de la place de la Loi

Ils sont mille et mille et cent
Descendant en cortège funeste
Ils sont mille et mille et cent
Mille et mille et cent paires de glands

Les petites lâchetés de tous les jours
Nous perdront je te le dis et moi je cours
Les petites lâchetés de tous les jours
Nous perdront aussi souvent que je me goure

Des vieux, des moches et là même un curé
Militaires en herbe, vieilles salopes
Des vieux, des moches et là même un curé
Militaires en herbe, scouts d'Europe

Cauchemar ultime, même les gens aux fenêtres
Acclament le troupeau en goguette
Et se pavanent vautrés dans trois couleurs,
La fleur de lys et les valeurs

Les petites lâchetés de tous les jours
Nous perdront je te le dis et moi je cours
Les petites lâchetés de tous les jours
Nous perdront aussi souvent que je me goure

Quand se termine l'orgie d'humeurs
Drapeaux en berne, benêts en chœur
Quand se termine l'orgie d'humeurs
Drapeaux en berne, benêts en chœur

Une petite envie de meurtre
Me chatouille me chatouille
Une petite envie de meurtre
Me chatouille sous le bras

Cinq idées pour la classe

6. Debout sur le zinc : Les petites envies de meurtre

Niveau : avancé
Vocabulaire : Chatouiller : exciter, démanger - **Sans crier gare** : sans prévenir - **Se gourer** : (fam.) se tromper - **Un gland** : (vulg.) imbécile **- Salope** : (pop.) garce - **Etre en goguette** : (fam.) être légèrement ivre - **Se pavaner** : faire l'important - **Se vautrer** : s'étendre, se coucher – **Trois couleurs** : allusion au drapeau bleu blanc rouge - **Benêt** : niais, sot.

1. Mise en route
Ecrire le titre de la chanson au tableau.
A votre avis, que raconte la chanson ?

2. Avec les paroles
Ecoutez en lisant les paroles.
A deux, identifiez les personnages de la chanson.
Quels partis politiques ou membres de la société représentent-ils ?
Quelle est l'attitude du narrateur ?
Mise en commun.

3. Expression orale
Quelles sont, selon vous, les valeurs les plus importantes : l'argent, la santé, la famille, l'égalité, l'amour, la tolérance, la foi, le patriotisme, la liberté, la solidarité…
Quels sont les problèmes ou difficultés qui vous choquent ou révoltent le plus ?

4. Expression écrite
En quelques lignes, dites quelles sont pour vous, « les petites lâchetés de tous les jours ».
L'engagement social ou politique est-il un devoir ?

5. Pour aller plus loin
Quels sont les points communs entre cette chanson et celle de Georges Brassens « La mauvaise réputation » ? (**http://www.paroles.net**)

Debout sur le zinc
Né de la fusion d'un groupe de rock et d'un groupe de folk irlandais, *Debout sur le zinc* réunit sept musiciens : Olivier Sulpice (banjo), Romain Sassigneux (clarinette), Fred Triska (accordéon), William Lovti (contrebasse), Simon Mimoun (violon et chanteur du groupe), Christophe Bastien (guitare), Momo Ermolieff (batterie). Ils débutent en chantant dans les cafés et se font remarquer en première partie de groupes dits néoréalistes comme les Têtes Raides ou la Tordue, eux-mêmes alors peu connus du grand public. Ils s'entourent de multiples instruments pour créer des airs musette joyeux et dansants. Leurs textes abordent des thèmes plus ou moins sérieux tour à tour avec humour, émotion ou légèreté et insouciance.
http://www.dslz.org/

7. Les Hurlements d'Léo : Poèmes

Paroles : Erwan Naour - Musique : Les Hurlements d'Léo - Pias France

Elle m'appelle toutes les nuits pour me dire des poèmes, même si c'est plutôt dangereux, près de ma femme endormie. Je ne dis jamais allô, de peur qu'elle comprenne que depuis six mois, la nuit, elle fait un faux numéro.

Elle m'appelle toutes les nuits pour me dire des poèmes, des histoires de gens qui s'aiment et qui ne sont pas malheureux. Ça me change un peu, quand même, de mes demains abrutis, de ma femme pleine de haine et de ma gueule bien trop aigrie.

Au début, ça me gênait qu'elle m'appelle d'un autre prénom, me parle de mes cheveux blonds moi qui n'en ai plus vraiment. Elle me parle d'amour sincère et de douces sensations. Alors combien de matins, j'ai oublié mon prénom.

Je l'appelle toutes les nuits pour lui dire des poèmes, toute seule devant ce tableau, mon reflet est maquillé… maquillé en fleur fanée.
Dans sa classe, c'est le silence, ma feuille tremble et mon cœur danse, les hauts-parleurs m'aident à me taire, un bon vingt, pour mes p'tits vers.
C'est vrai, j'ai l'art et la manière, je siffle mes vers, paf, à l'envers.
A l'envers, à l'endroit, mon univers est étroit, encore un vers…

A l'envers, à l'endroit, recto, verso, vice et versa, encore un vers et je me noie.
J'suis dans de beaux draps, mais ils sont froids.

Cinq idées pour la classe

7. Les Hurlements d'Léo : Poèmes

Niveaux : intermédiaire, avancé
Vocabulaire : **Abruti** : stupide - **La gueule** : (familier) le visage - **Aigri** : amer, déçu par la vie - **Gêner** : déranger **- Etre dans de beaux draps** : être dans une situation difficile
1. Avec la musique
Quels instruments reconnaissez-vous dans l'introduction musicale (les premières 20'') ?
Trompette – accordéon – basse – violon – saxophone – piano – guitare – contrebasse – batterie – derbouka (tambour à une peau, sorte de tam-tam) ?
Ecoutez la chanson en entier. Donnez trois adjectifs pour caractériser cette chanson.
2. Avec les paroles
Lisez le texte en écoutant la chanson puis répondez aux questions.
Combien de personnes parlent / chantent ? Quel lien les unit ?
Expliquez les jeux de mots : « un bon vingt pour mes p'tits vers » / « je siffle mes vers et paf à l'envers» / « encore un vers et je me noie »
Comment comprenez-vous : « A l'envers, à l'endroit, recto, verso, vice et versa, encore un vers et je me noie / j'suis dans d'beaux draps, mais ils sont froids » ?
3. Expression écrite
Imaginez le portrait physique et psychologique des trois personnages de la chanson.
4. Ecriture créative
Imaginez un des poèmes lus par la jeune femme au téléphone. Utilisez les mots suivants : «blond(s) », « sincère », « doux / douce », « heureux/heureuse ».
5. Expression orale
Une nuit, le narrateur dit « allô », sa femme se réveille.
Imaginez leur discussion et les reproches qu'ils se font mutuellement.

Les hurlements d'Léo
Ce groupe de scène a multiplié les participations aux festivals et c'est par le bouche à oreille qu'il a bâti sa renommée. Influences musicales variées et richesse instrumentale, « java-punk-chanson » sont les maîtres-mots pour les 8 musiciens qui composent *Les Hurlements d'Léo*
Leur album *Le café des jours heureux* marie avec enthousiasme et énergie rock, tradition de la chanson française et folklores divers.
http://www.krakatoa.org/hurlements/
http://www.hurlements.com/

8. La rue Ketanou : Les hommes que j'aime

Paroles et musique : Florent Vintrigner – Yelen - Sony France

Refrain
Je voudrais vous parler
Des hommes que j'aime
Ceux qui m'ont embrassé
Au bord de la Seine
Où j'allais me jeter
Jeté par une reine
Que j'avais aimée

Plus que les hommes que j'aime
Ils ont des gueules cassées
Il faut les voir au petit jour
Se coucher tout étonnés
Du monde qui les entoure
Ils vont ils viennent ils traînent
Ils parlent fort ou ne parlent pas
Ils entendent des Carmen
Qui leur disent : « Eh ! Viens par là ! »
Et chaque fois ils y vont
Et chaque fois ils en reviennent
Entre un ange et un démon
Ainsi j'aime les hommes que j'aime

Refrain

Ce sont des Don Juan
Qui savent le chagrin d'amour
Des amitiés de survivants
Qui fêtent votre retour
Et quand passe un drame
Et que l'un de nous il touche
On se donne des prénoms de femmes
Et on s'embrasse sur la bouche
Aujourd'hui c'est mon tour
J'ai vu le bord de la Seine
Et j'ai crié : « Au secours ! »
Ainsi m'aiment les hommes que j'aime

Refrain

Et je lève mon cœur
A la tendresse de ces voyous
Qu'elle me porte bonheur
Ce soir j'ai rendez-vous
Et j'irai comme je suis
Non je ne changerai rien
A toutes mes folies
A mon feu dans mes mains
A mon amour sans pudeur
A mon amour qui se déchaîne
Et même si ça fait peur
Ainsi aiment les hommes que j'aime
Je voulais vous parler
Des hommes que j'aime
Ceux qui m'ont embrassé
Au bord de la Seine
Où j'allais me jeter
Jeté par une reine
Que j'avais aimée
Plus que les hommes que j'aime

Cinq idées pour la classe

8. La rue Ketanou : Les hommes que j'aime

Niveaux : intermédiaire, avancé
Vocabulaire : La gueule : (familier) le visage, la bouche - **Carmen** : archétype de la femme séductrice, roman de Prosper Mérimée - **Don Juan** : figure type du libertin - **Un voyou** : une personne malhonnête **- Sans pudeur** : ici : sans réserve

1. Mise en route
Ecrire le titre de la chanson au tableau. A votre avis, que raconte la chanson ? Qui parle ?
A quel style de musique vous attendez-vous (instruments, genre, interprétation) ?

2. Avec la musique
Quels instruments reconnaissez-vous (guitare, accordéon, contrebasse, percussion) ?
Caractérisez le rythme de la chanson ? Quelle est l'atmosphère générale de la chanson ?

3. Avec les paroles
Présentez le portrait du narrateur et sa situation. D'après vous, aime-t-il les femmes ?

4. Expression orale ou écrite
Comment l'amour homosexuel est-il perçu dans votre pays ? Les médias s'expriment-ils à ce sujet ? Connaissez-vous des artistes ou personnages publics qui évoquent leur homosexualité (littérature, chanson, etc.) ?

5. Pour aller plus loin
Chanson et homosexualité.
A deux, recherchez les paroles des chansons suivantes sur **www.paroles.net**
Lisez et/ou écoutez-les.
C. Aznavour : « Comme ils disent » (1965) ; Starmania (plusieurs interprètes) : « Un garçon pas comme les autres (Ziggy) » (1979) ; Mecano : « Une femme avec une femme » (1988) (traduction de Mujer contra mujer) ; Michel Sardou : « Le privilège » (1990) ; Axelle Red : « Un homme ou une femme » (1993) : Mylène Farmer : « Maman a tort » ; Lara Fabian : « La différence » ; Zazie : « Adam et Yves » (2001) ; Renaud : « P'tit pédé » (2002).
Comment les personnes homosexuelles et l'homosexualité sont-elles présentées ? Quelles sont les autres personnes évoquées dans les chansons ?
Mise en commun.

La rue Kétanou
"C'est pas nous qui sommes à la rue, c'est la rue KETANOU " ; la rue, source d'inspiration pour ce trio parisien dont les membres fondateurs, Florent Vintrigner (accordéoniste), Olivier Leite et Mourad Musset (guitaristes) se sont rencontrés en 1996 au Théâtre du Fil, une troupe professionnelle et un lieu de formation engagé dans des actions sociales. C'est d'abord dans les bars et le métro que le groupe conquiert ses admirateurs avant de se faire connaître du grand public grâce au soutien du groupe Tryo en 2000. Leur album *Y a des cigales dans la fourmilière* réunit musique néo-tzigane et mélodies simples, harmonieuses, des textes généreux dans une ambiance de bonne humeur contagieuse.
http://www.sonymusic.fr/larueketanou/

9. Rue de la Muette : La java de l'ours dans l'aquarium

Paroles et musique : Patrick Ochs – Le Loup du Faubourg

Je suis un ours dans un aquarium
Et si un jour t'as besoin d'un homme
Donne-moi une bouteille
Et emmène-moi danser sur la piste glacée
D'une fête foraine
On se ferait les poches pleines
Si tu danses autour de mon chapeau
Remonte ta jupe encore un peu plus haut

1 2 3 4 5 6, 1 2 3 4 5 6
Qu'est-ce qu'on fera
1 2 3 4 5 6, 1 2 3 4 5 6
Java ?

Est-ce que tu me jetteras par terre
A la braderie des vieilles affaires
Est-ce que tu me diras rentre dans ton bocal
Tu danses tellement mal
Est-ce que tu me jetteras par terre
A la braderie du secours populaire
Me feras-tu du bien, me feras-tu du mal
A la sortie du bal

Je suis comme un ours dans un aquarium
Et si un jour t'as besoin d'un homme
Donne-moi une bouteille
Et emmène-moi danser sur la piste glacée
D'une fête populaire
Et si je frôle ton derrière
C'est que je suis un ours obsédé
Enlève un bouton à ton décolleté

1 2 3 4 5 6, 1 2 3 4 5 6
Qu'est-ce qu'on fera
1 2 3 4 5 6, 1 2 3 4 5 6
Java ?

Est-ce que tu me jetteras par terre
Chez toi ou sous une porte cochère
Est-ce que tu me diras bas les pattes animal
Tu danses tellement mal… ?
Est-ce que tu me jetteras par terre
Pour le baiser de l'ours et de la panthère
Me feras-tu du bien, me feras-tu du mal à la sortie du bal ?
Allez danse….

Cinq idées pour la classe

9. Rue de la Muette : La java de l'ours dans l'aquarium

Niveaux : intermédiaire, avancé
Vocabulaire : Une fête foraine : manèges et attractions - **La braderie** : foire à bas prix de vêtements ou d'objets usagés - **Le derrière** : (familier) les fesses - **Une porte cochère** : porte suffisamment large pour le passage d'une voiture **- Bas les pattes !** : (familier) ne me touche pas !

1. Ecoute de la chanson

Quels mots conviennent pour cette chanson ?
voix rauque – voix chaude – voix aiguë – folklore yiddish - univers du cirque - univers de la danse - folklore tzigane – chanson à danser – chanson à écouter – rock – musique populaire – accordéon – piano - hautbois – violon - batterie – chanson réaliste – chanson violente – chanson tendre – chanson festive – chanson triste.
Qu'évoque pour vous le hautbois ? Appréciez-vous cet instrument ? Pourquoi ?
Quel est l'effet produit ici ?

2. Expression orale

Quels adjectifs utiliseriez-vous pour qualifier un ours ?
A votre avis, quel est le caractère d'une personne que l'on qualifie « d'ours » ?

3. Avec les paroles

Qui sont les personnages de la chanson ?
Imaginez comment est la femme à qui s'adresse le narrateur / ours (physique, caractère).
Que pensez-vous du titre de la chanson ?
L'ours de la chanson vous est-il sympathique ou antipathique ? Pourquoi ?

4. Lexique et jeu de rôles

A deux, cherchez dans un dictionnaire français-français la signification des expressions suivantes : compagnons à quatre pattes ; marcher à quatre pattes ; avoir le coup de patte ; graisser la patte à quelqu'un ; retomber sur ses pattes ; en avoir plein les pattes ; faire patte de velours ; montrer patte blanche ; tenir quelqu'un sous sa patte.
Choisissez une de ces expressions et intégrez-la dans un court dialogue.

5. Expression écrite

Ecrivez un fait divers avec le titre : « Un ours dans un aquarium ».

Rue de la muette

Ce groupe de Périgueux existe depuis 1998 autour de Patrick Ochs, auteur et chanteur, à la voix rauque. Le nom du groupe fait à la fois référence à une rue de Paris où se côtoient des couches sociales différentes et à l'antichambre du camp de concentration de Drancy réservée aux Français. Leur album *Après la fête* plante un décor de fête, de guinguette, une ambiance de cirque et entraîne à danser sur des airs de folklore yiddish et tzigane aux consonances rock. Pourtant, les chansons de la Rue de la Muette conservent une certaine tristesse et abordent des problèmes sociaux et de la vie quotidienne.
http://membres.lycos.fr/filrom/ (site officiel)

10. Les escrocs : la java du caniveau

Paroles et musique : Toulis - Next Music

Voici l'histoire bien ordinaire
Qui m'est arrivée cet hiver
Cette histoire, c'est un peu la vôtre
Car elle n'arrive pas qu'aux autres
Un jour, le grand patron m'a dit,
Vous passerez me voir à mon bureau
Monsieur Machin, on vous remercie
Et j'ai jamais retrouvé d'boulot
Une compression de personnel
Fut mon dernier cadeau de Noël
Alors, tout s'est accéléré
Mon existence a basculé
Depuis, j'habite rue de nulle part
Comme ça, ça m'est tombé dessus
Certains choisissent d'être clochard,
Moi j'ai pas choisi d'être à la rue

Ça s'est passé en moins de six mois
Avant je vivais comme toi
Maintenant je dors dans un caniveau
Avec mes sacs et mon manteau

Les règles du grand capital
Ont tout volé même le vital
Le nécessaire avant l'envie
Ma vie est devenue la survie
Ma maison c'est un carton d'emballage Ikea
C'est là que je bossais comme un con
Avant qu'ils aient plus besoin de moi
« J'ai faim » marqué sur un panneau
Je fais le mendiant dans le métro
Ça fait bizarre je vous assure
D'plus voir les gens mais leurs chaussures
Et croyez pas que ça m'amuse
De devoir faire mon p'tit numéro
Du messieurs-dames, je m'excuse,
Une pièce ou un ticket resto

Ça s'est passé en moins de six mois
Avant je vivais comme toi
Maintenant je dors dans un caniveau
Avec mes sacs et mon manteau

Les grandes vacances toute l'année
Et les joies du camping forcé
Je vous le souhaite pas mais méfiez-vous
Un jour ça tombera peut-être sur vous
Peut-être qu'un jour ce sera votre tour
D'aller crever au pied des tours
L'œil ébloui par la lumière
Des grands fabricants de misère
Des belles multinationales
Qui font des pauvres et des maudits
Des millions de gens qui crèvent la dalle
Pour la cinglerie du profit
Et quand arrivera l'euro, vous n'en verrez pas la couleur
Ce s'ra les mêmes qu'en auront trop
Messieurs, mesdames à vot' bon cœur

Ça s'est passé en moins de six mois
Avant je vivais comme toi
Maintenant je dors dans un caniveau
Avec mes sacs et mon manteau
Alors vous vivrez l'aventure
Que vivent les nouveaux clodos
Car dans la rue la vie est dure
La rue, ça fait pas de cadeau
Assis sur le banc de touche,
Non, vous n'aurez pas le choix,
On vous mènera de force à la douche
Que vous soyez sale ou pas
Pour conserver bonne apparence
Vous vous raserez tous les matins,
Mais les jours de grande 'affamance',
Vous volerez les grands magasins
A un feu rouge pour 10 francs
A des gens tous indifférents
Vous serez vendeurs du Lampadaire
L'hebdomadaire de la galère

Ça s'est passé en moins de six mois
Avant je vivais comme toi
Maintenant je dors dans un caniveau
Avec mes sacs et mon manteau

Oui, mais je sais qu'un jour viendra
Un jour, le vase débordera
Les pauvres, on se réunira
Voilà ce qui arrivera
En ayant marre d'être cocus,
Tous les exclus de la galette
On viendra reprendre notre dû
Cette fois, c'est vous qu'aurez les miettes
Comme y'aura pas d'autres solutions,
On refera la révolution
Des millions d'pauvres dans la rue
Ça peut vous r'foutre un beau chahut
Et on s'en ira pique-niquer
Sur les belles pelouses de l'Elysée
Et ce jour là, planquer l'artich,
Y fera pas bon être riche

Ça s'est passé en moins de six mois
Avant je vivais comme toi
Maintenant je dors dans un caniveau
Avec mes sacs et mon manteau

Les grandes vacances toute l'année
Et les joies du camping forcé
Je vous le souhaite pas mais méfiez-vous
Un jour, ça tombera p'être sur vous

Cinq idées pour la classe

10. Les escrocs : la java du caniveau

Niveaux : intermédiaire, avancé
Vocabulaire : Monsieur Machin : (familier) n'importe qui - **On vous remercie** : ici, vous êtes licencié - **La compression de personnel** : la réduction des emplois - **Le caniveau** : le bord du trottoir - **Ikea** : entreprise de meubles suédoise - **Bosser**: (familier) travailler – **Con** : (familier) idiot - **Le mendiant** : personne qui demande de l'argent - **Faire mon petit numéro** : ici, se faire remarquer - **Se méfier** : ne pas avoir confiance - **Crever**: (familier) mourir - **Le maudit** : rejeté par la société - **Crever la dalle** : (familier) mourir de faim - **La « cinglerie » du profit** : la folie - **Ne pas voir la couleur de quelque chose** : ne pas profiter de qqch. - **Les clodos** : les clochards - **Ne pas faire de cadeau à qqn** : être dur - **Le banc de touche** : en sport : l'endroit où se tiennent les remplaçants/tes lors d'un match ; ici : être exclu – **Être mené de force à la douche** : être obligé de prendre une douche - **Affamance** : néologisme : qui est conduit à la faim – « **Le Lampadaire »** : journal de la rue, vendu par des SDF, devenu « l'Itinérant » - **La galère**: (familier) situation difficile - **Le vase débordera** : on sera allé trop loin -**En avoir marre**: (familier) en avoir assez - **Cocu/e** : (familier) trompé(e) par son mari ou sa femme - **La galette**: (familier) l'argent - **Reprendre notre dû** : reprendre ce que l'on nous doit - **Les miettes**: (familier) un petit peu – **Refoutre** : refaire, remettre - **Le chahut** : agitation bruyante – **Planquer** : (familier) cacher - **« L'artich »** : (argot) l'argent

1. Avec les paroles
Distribuer le texte découpé en 5 parties (couplets + refrain). A deux, reconstituez ce texte. Mise en commun. Quels sont les thèmes de cette chanson ?

2. Avec la musique
Ecoutez la chanson en lisant le texte. Notez à quel moment l'accordéon intervient : quelle est sa valeur, sa signification ? Quel(s) sentiment(s) introduit-il ?

3. Expression orale
Pensez-vous que du jour au lendemain, toute personne puisse se retrouver à la rue, SDF (sans domicile fixe) ?

4. Expression écrite
Le narrateur écrit un texte à un journal pour présenter sa situation. Ecrivez ce texte.

5. Expression écrite et ou orale
Dans certaines villes françaises, il est interdit de mendier ou de vendre des journaux de SDF (sans domicile fixe). Que pensez-vous de cette interdiction ? Développez quatre à cinq arguments.

Les escrocs
Le groupe réunit trois amis Eric Toulis (parolier et chanteur), Hervé Coury (cuivres et instruments à vent) et Didier Morel (percussion). Points communs : ils sont tous les trois originaires de Paris et de la région parisienne, nés dans le années 60 et multi instrumentistes. Ils débutent leur carrière dans le métro et dans la rue et sortent leur premier album en 1994. Dans leur album sorti en 2002, *Six pieds sous terre*, on trouve des textes à la fois drôles, profonds et critiques ainsi qu'une musique inspirée de reggae, de salsa et de musique tzigane.
http://www.rfimusique.com

11. Vincent Delerm : Fanny Ardant et moi

Paroles et musique : Vincent Delerm - VF musiques

On écoute du chant grégorien
Elle parle à peine et moi je dis rien
On a une relation comme ça
Fanny Ardant et moi

Je passe la soirée avec Sylvain
Pendant qu'elle mate le papier-peint
On est resté indépendant
Moi et Fanny Ardant

Elle est posée sur l'étagère
Entre un bouquin d'Eric Holder
Un chandelier blanc Ikea
Et une carte postale de Maria
Elle est toujours toute noire et blanche
Elle ne dit plus Vivement Dimanche
Depuis que je la traîne chez mes parents
Tous les week-ends Fanny Ardant

Je lui parle pas des filles de Jussieu
Elle parle pas trop de Depardieu
On évite ces sujets-là
Fanny Ardant et moi

Il y a un truc dans son regard
Qui me reproche de rentrer trop tard
Elle voudrait que je sois là tout le temps
Evidemment Fanny Ardant

Elle est posée sur l'étagère
Entre un bouquin d'Eric Holder
Un chandelier blanc Ikea
Et une carte postale de Maria
Elle est toujours toute noire et blanche
Elle ne dit plus Vivement Dimanche
Depuis que je la traîne chez mes parents
Tous les week-ends Fanny Ardant

On écoute du chant grégorien
Elle parle à peine et moi je dis rien
On a une relation comme ça
Fanny Ardant et moi.

Cinq idées pour la classe

11. Vincent Delerm : Fanny Ardant et moi

Niveaux : élémentaire, intermédiaire
Vocabulaire : **Fanny Ardant** : actrice française célèbre - **Chant grégorien** : chant liturgique codifié au début du VIIè siècle par le pape saint Grégoire - **Mater** : (familier) regarder - **Eric Holder** : écrivain français né en 1960 - **Ikea** : Chaîne de magasin suédoise - **Vivement dimanche** : film de François Truffaut de 1983 dans lequel jouait Fanny Ardant -
Jussieu : nom d'une université située au cœur du Quartier Latin à Paris - **Gérard Depardieu** : acteur de cinéma français

1. Mise en route
Etes-vous fan d'un(e) acteur/actrice, d'un(e) chanteur/chanteuse ?
Si oui, présentez-le/la et expliquez pourquoi vous l'appréciez.
A quoi voit-on que vous êtes un fan ?

2. Avec les paroles
A deux, identifiez les personnages cachés dans les pronoms personnels « on », « elle » et « je ». Présentez ces personnages et leur relation. Mise en commun.
Ecouter ensuite la chanson.

3. Avec la musique
Quels instruments reconnaissez-vous dans la chanson ? Qu'évoquent ces instruments pour vous ?
Indépendamment des paroles, à quoi vous fait penser cette musique ? Quelles images imaginez-vous sur cette musique ?

4. Créativité
A deux, faites parler la photo de Fanny Ardant ! Elle parle de sa vie quotidienne, de son environnement, de ses souhaits, de ses regrets, du narrateur…
Mise en commun.

5. Expression écrite
Choisissez un objet qui vous est familier et auquel vous êtes particulièrement attaché(e). Décrivez-le de la façon la plus précise possible, dites où il se trouve, racontez son histoire et expliquez pourquoi vous l'aimez.

Vincent Delerm (Né en 1976)
Cinéphile passionné, Vincent Delerm a fait aussi beaucoup de théâtre. Auteur-compositeur, il excelle à poser des ambiances, à planter des décors, à dresser des portraits dans des chansons qui peuvent être très brèves et apparemment simples : du parlé-chanté avec un accompagnement au piano.
Tels des courts métrages ou de courtes nouvelles littéraires, ses chansons sont des clins d'œil qui rappellent avec humour et nonchalance des instants de la vie de tous les jours.
Vincent Delerm a obtenu une Victoire de la musique 2003 dans la catégorie « album révélation ».
http://vincentdelerm.free.fr/ (site non officiel)

12. Thierry Stremler : Fracture sociale

Paroles et musique : Thierry Stremler – EMI France

Les bourgeois n'aiment pas les artistes
Pourtant, sans eux, ils seraient bien malheureux
Plus personne pour les faire pleurer, les faire rire, les décoincer
Les artistes n'aiment pas les bourgeois
Pourtant sans eux, ils seraient tous aux abois
Plus personne pour les nourrir, les habiller, les admirer

Du coup,
Les bourgeois aiment les artistes
Les artistes aiment les bourgeois
Les bourgeois aiment les artistes
Les artistes aiment les bourgeois

Les patrons n'aiment pas les employés
Pourtant sans eux, ils seraient bien embêtés
Plus de chiffre d'affaires, plus de belles affaires
Plus de princesses dans les Mercedes
Les employés n'aiment pas les patrons
Pourtant sans eux, ils se retrouveraient comme des cons
Plus de télévision, plus de congés payés,
Plus de loto et de canons au bistrot

Du coup,
Les patrons aiment les employés
Les employés aiment les patrons
Les patrons aiment les employés
Les employés aiment les patrons

Les politiques n'aiment pas les Français
Pourtant sans eux, ils vivraient tous au rabais
Plus de fausses factures, plus de dessous de table,
Plus de festins sur les tables
Les Français n'aiment pas les politiques
Pourtant sans eux, ils deviendraient tous hystériques
Plus personne pour leur promettre la lune,
Leur faire croire à toutes ces histoires

Du coup,
Les politiques aiment les Français
Les Français aiment les politiques
Les politiques aiment les Français
Les Français aiment les politiques

Cinq idées pour la classe

12. Thierry Stremler : Fracture sociale

Niveaux : intermédiaire, avancé
Vocabulaire : Décoincer : détendre, mettre à l'aise - **Etre aux abois** : être dans une situation matérielle désespérée - **Con** (familier) : imbécile, idiot - **Les canons au bistrot** : les verres de vin au café - **Vivre au rabais** : vivre en faisant beaucoup de privations - **Les dessous de table** : argent donné illégalement - **Hystériques** : (ici) très excités - **Promettre la lune à qqn** : promettre l'impossible

1. Mise en route

Complétez le texte suivant :
« Les patrons n'aiment pas les employés
Pourtant sans eux, ils ……
Plus de…… , plus de ……
Les employés n'aiment pas les patrons
Pourtant sans eux, ils ……
Plus de ……, plus de……,
Les hommes politiques n'aiment pas les ……
Pourtant sans eux, ils ……
Plus de……, plus de ……,
Les …… n'aiment pas les hommes politiques
Pourtant sans eux, ils ……
Plus personne pour…… »
Comparez les textes.

2. Ecoute de la chanson

Ecoutez la chanson avec le texte.
A votre avis, quels adjectifs qualifient le mieux la chanson ?
humoristique (qui présente la réalité de manière à en dégager les aspects plaisants et insolites) ; dérisoire (méprisant, moqueur) ; caustique (qui attaque, blesse par la moquerie), corrosif (qui attaque avec violence) ? Expliquez votre point de vue.
Le titre « fracture sociale » vous paraît-il bien choisi ?

3. Musique et chanson

Mélodie, musique, interprétation et paroles vous paraissent-elles en harmonie ?

4. Ecriture créative

En vous inspirant de la chanson, écrivez deux couplets supplémentaires en choisissant d'autres couples de personnes. Exemples : professeurs / élèves – Français / étrangers – femmes / hommes – manuels / intellectuels, etc.

5. Expression orale

Imaginez un clip pour la chanson et présentez-le à la classe.

Thierry Stremler

Auteur, compositeur, Thierry Stremler sort en 2001 son premier album en solo *Tout est relatif*. Il charme son public d'abord par la qualité de ses textes pleins d'humour et de moquerie. Il manie avec subtilité la dérision et fait preuve d'optimisme quand il aborde des thèmes sociaux ou personnels. Musicalement, il évolue dans des airs pop, parfois latino avec des mélodies simples à la guitare, au piano et à la contrebasse.

13. Mathieu Boogaerts : L'espace

Paroles et musique : Mathieu Boogaerts – VF Musique

Je suis venu te dire
Qu'y a pas beaucoup d'avenir
Qu'un petit futur, tout petit futur
Dans ce vrai désert

Je suis venu te dire
Qu'on a plein d'choses à s'dire
Tout autant à faire
Cet hélicoptère, moi il m'fait pas peur

Je suis venu te dire
Un décor en hauteur
Et haut en couleur
C'est fou c'qu'il m'attire,
Ce grand ascenseur

Je suis venu t'offrir
Ce ticket pour ailleurs
Ce billet d'retour,
C'est pour tout à l'heure

Je veux reprendre place
Là où on s'était caché
Tout là-haut dans l'espace, n'est-ce pas
On s'était allongé
Eh, je veux reprendre ma place
Là où je l'avais laissée
Là où on s'était caché

Ce matin j'ai vu l'avenir
Il nous fait un sourire
M'a chargé de t'dire, qu'il fallait revenir
Qu'on devrait revenir
J'aimerais réinscrire sur la carte du ciel
Ton joli sourire plus haut que Babel

Je veux reprendre place
Là où on s'était caché
Tout là-haut dans l'espace, n'est-ce pas
On s'était allongé
Eh, je veux reprendre ma place
Là où je l'avais laissée
Là où on s'était caché
Là où on s'était fâché

Je suis venu te dire
Non pas que je m'en vais
Ni que tu m'en as trop fait
Ni que je suis au regret
Ni que je suis au regret
Je suis venu tenir un discours sur l'amour
Il ne fait pas mon affaire, ce petit détour

Je veux reprendre place
Là où on s'était caché
Tout là-haut dans l'espace, n'est-ce pas
On s'était allongé
Eh, je veux reprendre ma place
Là où je l'avais laissée
Là où on s'était caché
Je veux reprendre ma place

Cinq idées pour la classe

13. Mathieu Boogaerts : L'espace

Niveaux : intermédiaire, avancé
Vocabulaire : Haut en couleur : très original
Mathieu Boogaerts s'inspire directement d'une chanson de Serge Gainsbourg, *Je suis venu te dire que je m'en vais*, elle-même inspirée d'un poème de Verlaine, *Chanson d'automne*, publié dans les poèmes saturniens.
1. Mise en route
A deux, complétez le texte suivant :
« Je suis venu te dire
Que……
Que….
Dans ce…… »
Mise en commun.
2. Avec les paroles
Lisez les paroles en écoutant la chanson.
Quel est le thème ? Selon vous, qui est le narrateur ? A qui s'adresse-t-il ? Que veut-il faire ?
Comment comprenez-vous le titre ?
3. Créativité
Ecoutez la chanson et repérez les mots se terminant par [ir] (dire), [yr] (sur) et [r] (heure).
A deux, composez un poème à l'aide de ces mots. Lecture et affichage des poèmes.
4. Expression orale
Discutez en petits groupes puis échangez vos idées avec le reste de la classe.
Pensez-vous que les relations entre hommes et femmes seront plus faciles ou plus difficiles dans l'avenir ?
5. Pour aller plus loin
Comparez cette chanson avec celle de Serge Gainsbourg : « Je suis venu te dire que je m'en vais».

Mathieu Boogaerts (Né en 1970 à Fontenay-sous-Bois près de Paris)
Après un succès remarqué en 1996, Mathieu Boogaerts sort son troisième album : 2000 en 2002. Certains textes chantent le monde joyeux et léger de l'enfance, d'autres la mélancolie et le désenchantement. Le style épuré de ses premiers albums gagne en consistance avec une orchestration plus sophistiquée, plus riche. Musicalement, Mathieu Boogaerts est attiré par les musiques tropicales et africaines.
http://membres.lycos.fr/tremplin/artistes/boogaerts/ (site non officiel)
http://fr.music.yahoo.com/biographies/mathieu_boogaerts.html

14. Benjamin Biolay : La palmeraie

Paroles et musique : Keren-Ann Zeidel, Benjamin Biolay – EMI France

Si j'ai de la chance
Vous m'accorderez
Une dernière danse
En souvenir du passé
Une dernière étreinte dans l'obscurité
Pour l'éternité
Si j'ai de la chance
Je verrai l'été dans une maison blanche
Je compterai les voiliers
Je compterai les jours
Sur les pages froissées
D'un calendrier

Les roses ont fané
Les promesses oubliées
Aucun hiver et pas d'été
Dans la palmeraie

Si j'ai de la chance
Je verrai le ciel
Et dans l'herbe blanche
Des nuées d'hirondelles
Je verrai l'enceinte
De la grande cité de l'éternité
Si j'ai de la chance
Je retrouverai
Tout ceux je pense
Dont on m'a séparé
J'étoufferai ma plainte
Et la gorge nouée
Les embrasserai

Les roses ont fané
Les promesses oubliées
Aucun hiver et pas d'été
Dans la palmeraie

Si j'ai de la chance
Vous m'accorderez une dernière danse
En souvenir du passé
Une dernière étreinte
Dans l'obscurité
Un dernier baiser

Cinq idées pour la classe

14. Benjamin Biolay : La palmeraie

Niveaux : intermédiaire, avancé
Vocabulaire : Etreinte : baiser, embrassement - **Enceinte** : clôture – **La gorge nouée** : être très ému

1. Mise en route

En petits groupes, lisez le texte suivant et répondez aux questions :
« Si j'ai de la chance, vous m'accorderez une dernière danse en souvenir du passé, une dernière étreinte dans l'obscurité pour l'éternité.
Si j'ai de la chance, je verrai l'été dans une maison blanche, je compterai les voiliers, je compterai les jours sur les pages froissées d'un calendrier. »
Qui parle à qui ? Quelle est la situation ?
Mise en commun.
Distribuer le texte complet.

2. Avec les paroles

Cette chanson fait partie de l'album intitulé : « Rose Kennedy » consacré à la famille Kennedy. Cette information vous apporte-t-elle un nouvel éclairage de la chanson ?
D'après vous, qui pourraient être « je » et « vous » ?
Mise en commun.

3. Avec la musique

A deux. Quels instruments de musique reconnaissez-vous ?
Caractérisez le rythme de la chanson, l'interprétation et la voix de Benjamin Biolay ?
D'après vous, pourquoi la chanson se termine-t-elle par un extrait de « I'm gonna file my claim », une des quatre chansons interprétées par Marylin Monroe dans le film : « La rivière sans retour ». ? Mise en commun.

4. Un peu de grammaire

En groupes, les apprenant(e)s préparent une suite de phrases selon le modèle suivant :
1- Si j'ai de la chance, j'aurai le bus de 18h00.
2- Si j'avais le bus de 18h00, j'irais au cinéma.
3- Si j'étais allé au cinéma, j'aurais passé une bonne soirée.
Mise en commun.

5. Pour aller plus loin

Cherchez dix informations sur la famille Kennedy et présentez-les à la classe.

Benjamin Biolay (Né le 20 janvier 1973 à Villefranche-sur-Saône, près de Lyon)
Brillant élève de conservatoire, arrangeur, auteur, Benjamin Biolay a écrit avec et pour de nombreux artistes : Keren Ann, Coralie Clément, Henri Salvador, l'affaire Louis Trio, Isabelle Boulay, etc. En 2001, il sort son premier album *Rose Kennedy* consacré au destin de la famille Kennedy : un album aux accents graves, un regard vers le passé, vers les années 50/60, une atmosphère désuète, plutôt triste, et une prédominance de mélodies jazzy. Si l'influence de Serge Gainsbourg est notable, il crée un univers très personnel. Il sort un nouvel album de 22 titres en 2003 : *Négatif*.
http://www.benjaminbiolay.com/launch.html

15. Keren Ann : Ailleurs

Paroles et musique : Keren Ann Zeidel,B.Biolay – EMI France

J'ai dû faire demi-tour
Longer la rivière sans retour
J'ai dû faire de mon mieux
Tu ne m'as jamais prise au sérieux

Pourtant jamais au grand jamais
Nul ne t'aimait comme moi jamais
Je sais j'ai fait la vie, la vraie
Mais la vraie vie à mon avis
Est ailleurs...
Où vivent les sirènes
Ailleurs où le courant nous mène
Ailleurs aux portes de l'Eden
Ailleurs au paradis ou même
Ailleurs ...

Tout reprendre à zéro
Longer les méduses en radeau
Réécrire notre histoire
Refaire le grand jeu des grand soirs
Pourtant jamais au grand jamais
Nul ne t'aimait comme moi jamais
Je sais j'ai fait la vie, la vraie
Mais la vraie vie à mon avis
Est ailleurs…
Où vivent les sirènes
Ailleurs où le courant nous mène
Ailleurs aux portes de l'Eden
Ailleurs au paradis ou même
Ailleurs ...

Pourtant jamais au grand jamais
Nul ne t'aimait comme moi jamais
Je sais j'ai fait la vie, la vraie
Mais la vraie vie à mon avis
Est ailleurs…
Où vivent les sirènes
Ailleurs où le courant nous mène
Ailleurs aux portes de l'Eden
Ailleurs au paradis ou même
Ailleurs...

Cinq idées pour la classe

15. Keren Ann : Ailleurs

Niveaux : intermédiaire, avancé
Vocabulaire : **Faire la vie** : (fam.) vivre au maximum - **L'Eden** : paradis terrestre - **Sirène** : créature fabuleuse, moitié poisson, moitié femme

1. Mise en route

Trouvez le plus vite possible des mots qui se terminent par les sons suivants :
[∈] exemple « vrai », [∈n] exemple « laine » et [o] exemple « beau ».
Ecrire au tableau les mots cités par les élèves en trois colonnes.
En petits groupes, composez un petit poème à l'aide de ces mots.
Lisez vos productions.

2. Avec la chanson

Ecoutez la chanson en lisant les paroles.
A deux, dites qui sont « je » et « tu » et donnez le maximum d'informations sur chaque personnage. Mise en commun.

3. Expression orale

Selon vous, c'est quoi « la vraie vie » ? Pourquoi l'« ailleurs » est-il si souvent attirant ?
En petits groupes, donnez une définition du paradis et discutez-la.
Comparez avec les autres groupes.

4. Créativité

A deux, en vous inspirant de la chanson, imaginez un texte positif avec le titre : « Ici ».

5. Pour aller plus loin

Imaginez une interview de la chanteuse et jouez-la.

Keren Ann (Née en 1974 à Césarée, Israël)
Le nom de Keren Ann est étroitement lié à celui de Benjamin Biolay, auteur, arrangeur avec qui elle a écrit ses chansons et l'album d'Henri Salvador *Chambre avec vue* qui a relancé la carrière de l'artiste octogénaire. Après avoir assuré la première partie du concert de Salvador à l'Olympia en 2001, Keren Ann a été véritablement propulsée sur le devant de la scène par les médias. La chanteuse se distingue par son talent d'auteur compositeur, ses qualités de musicienne et sa voix éthérée qui donne à ses chansons un air mélancolique et sensuel. Sa musique oscille entre blues et folk sur une instrumentation basée sur des guitares, l'harmonica, la clarinette et les percussions.
http://www.kerenann.com

16. Camille : Paris

Paroles et musique : Camille Dalmais, Sébastien Martel – EMI France

Fini les balades
Le long du canal
Les escaliers des cartes postales
C'est fini Paris
C'est décidé je me barre
Fini le ciel gris
Les matins moroses
On dit qu'à Toulouse les briques sont roses
Oh là bas, Paris, les briques sont roses
Paris tu paries Paris que je te quitte
Que je change
De cap de capitale
Paris tu paries Paris que je te quitte
Que je te plaque
Sur tes trottoirs sales
Je connais trop ta bouche
Bouche de métro
Les bateaux mouche et la couleur de l'eau
C'est fini, Paris
Je les connais trop
Ici je m'ennuie
Même quand vient la nuit
On dit que Séville s'éveille à minuit
Là-bas, Paris la ville s'éveille à minuit
Paris tu paries Paris que je te quitte
Que je change
De cap de capitale
Paris tu paries Paris que je te quitte
Que je te plaque
Sur tes trottoirs sales

A Toulouse il a plu
A Séville j'ai trop bu
A Rio j'ai eu le mal du pays
Oh ! Paris perdu
Je retourne vivre à Paris.

Cinq idées pour la classe

16. Camille : Paris

Niveaux : intermédiaire, avancé
Vocabulaire : Se barrer (familier) : partir - **Plaquer quelqu'un** (familier) : quitter quelqu'un
1. Ecoute de la chanson
Dites ce qu'évoque l'écoute de cette chanson pour vous : une époque ; un lieu artistique ; une personnalité ; un sentiment ; une autre chanson…
2. Ecoute de la chanson
Quelles sont les villes citées dans la chanson ? Pour vous, qu'évoque chacune de ces villes ? Paris c'est …../ Toulouse, c'est …/ Séville, c'est … / Rio, c'est ….
3. Avec les paroles
Caractérisez la relation entre la narratrice et Paris.
Relevez dans le texte les expressions qui rendent Paris comparable à une personne aimée.
4. Expression orale
Aimeriez-vous vivre à Paris ? Pourquoi ?
5. Expression écrite
Sur le modèle de la chanson, écrivez un texte sur votre ville.

Camille (Née en 1979)
Auteur, compositeur, interprète, Camille a d'abord terminé ses études à Sciences Po avant d'enregistrer l'album *Le sac des filles*, sorti en septembre 2002. Elle apprécie la soul des années 70, la chanson française populaire des années 30/40 et on retrouve bien sûr ces influences dans ses propres chansons qui content des histoires tantôt drôles, tantôt sensibles. Les interprétations de la chanteuse sont particulièrement émouvantes et les orchestrations enthousiasmantes.
http://www.rfimusique.com

17. Coralie Clément : Ça valait la peine

Paroles et musique : Benjamin Biolay – EMI France

Je n'osais pas te le dire
Encore moins te l'écrire
J'attendais le moment
Opportun, important
Je ne savais pas comment faire
Oh ! mon Dieu quel enfer
Et par où commencer
C'est la timidité.
Je ne savais rien de la vie
Ni de la dernière pluie
Près d'un petit ruisseau
De la vie en duo
Oui mais j'ai dû me résoudre
A faire parler la poudre
A passer le turbo
Un soir au bord de l'eau

Ça valait la peine
C'est sûr
Ça en valait la peine
C'est sûr
De te dire que je t'aime

Je n'avais pas de raison
De me priver
De ton beau regard azuré
Si longtemps désiré
Je n'avais pas l'intention
De sortir les violons
Mais avant le refrain
D'arriver à mes fins.
Je n'ai pas envisagé
Les remords, les regrets
J'apprécie mon bonheur
Dans la maison en fleurs
Et je n'ai pas regretté
D'avoir osé oser
Près du pont Mirabeau
Un soir au bord de l'eau

Ça valait la peine
C'est sûr
Ça en valait la peine
Ça valait la peine
C'est sûr
De te dire que je t'aime

Cinq idées pour la classe

17. Coralie Clément : Ça valait la peine

Niveau : intermédiaire
Vocabulaire : La dernière pluie : allusion à l'expression « être né de la dernière pluie » = ne rien savoir, n'avoir aucune expérience - **Passer le turbo** : aller plus vite, passer à la vitesse supérieure - **Ton regard azuré** : tes yeux bleus - **Sortir les violons** : être très sentimental – **Les remords, les regrets** : allusion à la chanson d'Edith Piaf : *je ne regrette rien* - **Le pont Mirabeau** : pont de Paris, allusion au poème de Guillaume Apollinaire (Le poème *Le Pont Mirabeau* est extrait du recueil *Alcools* paru en 1913)
1. Mise en route
Ecrivez un texte qui se termine par : « Je n'osais pas te le dire, encore moins te l'écrire, j'attendais le moment opportun, important, je ne savais pas comment faire. »
Lecture des textes.
2 Avec la chanson
Ecoutez la chanson en lisant les paroles.
Que pensez-vous de la musique, de la voix de la chanteuse, de son élocution ?
Essayez de dire le début de la chanson le plus vite possible.
3. Expression orale
D'après vous, la narratrice de la chanson est-elle timide ?
Donnez une définition de la timidité. Est-ce un handicap ? Peut-on la vaincre ?
4. Expression écrite
A deux, rédigez une déclaration d'amour à l'envers : « Je voulais te dire que je te déteste… » Trouvez des arguments pour justifier votre opinion.
Lisez à haute voix vos productions.
5. Pour aller plus loin
Lisez le poème de Guillaume Apollinaire *Le pont Mirabeau* :
http://www.chez.com/bacfrancais/pontmirabeau.html
Quels sont les points communs avec la chanson de Coralie Clément ?

Coralie Clément (Née en 1979)
Etudiante en histoire, Coralie Clément sort son premier album *Salle des pas perdus* en 2002. Elle y interprète 13 chansons écrites par son frère Benjamin Biolay, auteur, compositeur, arrangeur de renom. Sur des rythmes de bossa nova ou de jazz, elle chante d'une voix douce mais puissante et travaillée des textes mélancoliques, poétiques, parfois sentimentaux. A suivre…
http://coralieclement.free.fr/ (site non officiel)

18. Carla Bruni : Quelqu'un m'a dit

Paroles : Carla Bruni, Léo Carax – Musique : Carla Bruni - Naïve

On me dit que nos vies ne valent pas grand-chose
Elles passent en un instant comme fanent les roses
On me dit que le temps qui glisse est un salaud
Que de nos chagrins, il s'en fait des manteaux

Pourtant quelqu'un m'a dit que tu m'aimais encore
C'est quelqu'un qui m'a dit que tu m'aimais encore
Serait-ce possible alors

On dit que le destin se moque bien de nous
Qu'il ne nous donne rien et qu'il nous promet tout
Il paraît que le bonheur est à portée de main
Alors on tend la main et on se retrouve fou

Pourtant quelqu'un m'a dit que tu m'aimais encore
C'est quelqu'un qui m'a dit que tu m'aimais encore
Serait-ce possible alors
Serait-ce possible alors

Mais qui est-ce qui m'a dit que toujours tu m'aimais
Je ne me souviens plus
C'était tard dans la nuit
J'entends encore la voix
Mais je ne vois plus les traits
Il vous aime, c'est secret,
Ne dîtes pas que je vous l'ai dit

Tu vois quelqu'un m'a dit que tu m'aimais encore
Mais m'a-t-on vraiment dit que tu m'aimais encore
Serait-ce possible alors

On me dit que nos vies ne valent pas grand-chose
Elles passent en un instant comme fanent les roses
On me dit que le temps qui glisse est un salaud
Que de nos tristesses, il s'en fait des manteaux

Pourtant quelqu'un m'a dit que tu m'aimais encore
C'est quelqu'un qui m'a dit que tu m'aimais encore
Serait-ce possible alors

Cinq idées pour la classe

18. Carla Bruni : Quelqu'un m'a dit

Niveaux : intermédiaire, avancé

1. Mise en route

Ecrire au tableau : « Quelqu'un m'a dit…. »
A deux, complétez la phrase et insérez-la dans un court dialogue.

2. Ecoute de la chanson

D'après vous, quels adjectifs caractérisent le mieux la voix de la chanteuse : rauque – douce – cassée – enrouée – aiguë – faible… ?
Quel est l'instrument dominant ? Aimez-vous ce type de chanson ? Pourquoi ?

3. Avec les paroles

Qui sont les personnages de la chanson ? Qu'apprend-on sur eux ?
Trouvez-vous cette chanson optimiste ou pessimiste ? Pourquoi ?

4. Expression orale et / ou écrite

Partagez-vous l'opinion suivante :
« Nos vies ne valent pas grand chose / Elles passent en un instant comme fanent les roses » ?

5. Pour aller plus loin

A votre avis, la conception du temps varie-t-elle d'une culture à l'autre ?
En français, quels sont les verbes que l'on utilise fréquemment avec le mot « temps » ? Complétez votre liste en utilisant un dictionnaire (avoir du temps, dépenser, gaspiller, perdre du temps, prendre, etc.). Ces expressions existent-elles dans votre langue ?

Carla Bruni (Née le 23 décembre 1967 en Italie)
Carla Bruni, ex mannequin, a d'abord composé des textes pour Julien Clerc. Son premier album *Quelqu'un m'a dit* sorti en 2002 a remporté un succès immédiat auprès du grand public et des critiques. Il se distingue par la sobriété de l'interprétation et des arrangements musicaux sur un folk intimiste : voix sensuelle, voilée, et guitare sèche.

19. Enzo Enzo : Nino

Paroles et musique : Alain Leprest, Michel Amsellem – BMG France

Il y croyait aux tournecieux
Au vent et à l'envers des cieux
C'était un jour de tournesol,
Un chien ramenait dans sa gueule
Pour le déposer sur son seuil
La moisson de sang des journaux

Il y croyait au tourneciel
À la Louisiane et aux abeilles
Un jour de grippe transalpine
Il a bu une carabine
Et s'est endormi dans ses vignes
Le vin garde son dernier mot.

On n'a pas retrouvé Mirza
Mais les yeux de Mona Lisa
Arrosent ses champs de colza
Gaston se murge au casino

Il y croyait au tourneciel
Au sud, aux chevaux et au miel
Un après-midi de faïence
A éclaté dans le silence
Le même bruit quand s'élance
Une larme contre un piano
Nino

Cinq idées pour la classe

19. Enzo Enzo : Nino

Niveaux : avancé
Hommage à Nino Ferrer, chanteur populaire français (1934-1998)
Vocabulaire : Les tournecieux / touneciel : mots inventés par l'auteur des paroles, évoque sans doute les rêves, les idéaux, les illusions… - **Se murger** (argot) : se saouler
1. Avec la biographie de Nino Ferrer
Cette chanson est dédiée à Nino Ferrer, auteur chanteur interprète. Notez dans la colonne de droite les paroles de la chanson qui font référence aux épisodes de sa vie.

15 août 1934 : naissance de Nino Ferrer à Gênes (Italie), nationalité française. Il passe les cinq premières années de sa vie en Nouvelle-Calédonie.	Un jour de grippe transalpine
1965 : Nino Ferrer connaît un énorme succès avec des chansons drôles et ironiques de style rythm'n'blues : « Les cornichons », « Oh ! Hé ! Hein ! Bon !» et surtout « Mirza » : « Z'avez pas vu Mirza ? / Oh la la la la la / Où est donc passé ce chien ? / Je le cherche partout / Où est donc passé ce chien ? / Il va me rendre fou »	« On n'a pas retrouvé Mirza » + « le chien »
1966 : nouveau tube : « Le téléfon ». Refrain : « Gaston y a l'téléphon qui son / Et y a jamais person qui y répond / Gaston y a l'téléphon qui son / Et y a jamais person qui y répond ».	Gaston se murge au casino
Nino Ferrer s'installe dans le sud-ouest de la France où il élève des chevaux et se consacre à la peinture.	Il y croyait au tourneciel / Au sud, aux chevaux et au miel
1973 : Immense succès avec la chanson : « Le sud » : « C'est un endroit qui ressemble à la Louisiane / A l'Italie / Il y a du linge étendu sur la terrasse / Et c'est joli / On dirait le Sud / Le temps dure longtemps / Et la vie sûrement / Plus d'un million d'années / Et toujours en été. »	Il y croyait au tourneciel À la Louisiane et aux abeilles Il y croyait au tourneciel Au sud, aux chevaux et au miel
1979 : Nino Ferrer travaille avec Jacques Higelin qui est l'auteur interprète d'une chanson intitulée « Mona Lisa Klaxon »	Mais les yeux de Mona Lisa / Arrosent ses champs de colza (?)
Au cours des années 80, Nino Ferrer sort plusieurs albums sans véritable succès. Vers 1990, il redevient à la mode en France et en Italie auprès des jeunes générations.	
1993 : il publie « la désabusation » , un album dont la pochette et le livret sont illustrés de ses peintures. En 1994, il expose ses peintures à Paris	Peut-être début de la chanson : tourneciel, tournesol, etc. Allusion à la peinture ? A Van Gogh ?
13 août 1998 : Nino Ferrer se tire une balle dans le cœur, dans un champ de blé près de chez lui.	Il a bu une carabine « les champs de colza » / « la moisson »

Source : **http://fr.music.yahoo.com/**

2. Ecoute de la chanson

Première écoute : caractérisez cette chanson : le genre, le rythme, l'interprétation
Deuxième écoute : lisez le texte en écoutant la chanson.
Quel est le rôle des violons ? Quels sentiments, quelles impressions expriment-ils ?

3. Avec les paroles

Comment comprenez-vous les vers suivants :
« Un chien ramenait dans sa gueule / Pour le déposer sur son seuil / La moisson de sang des journaux » ?
Quels sont, à votre avis les procédés d'écriture qui font de cette chanson un texte poétique ?

4. La peinture de Nino

Découvrez les peintures de l'artiste sur les sites
http://contemporart.com/nino/galerie.htm et **http://www.nino-ferrer.com/kinou4see/index.html** (choisissez la rubrique « peinture »)
Aimez-vous ce style de peinture ? A quel genre rattacheriez-vous ces tableaux ?
Quel tableau choisiriez-vous pour illustrer la chanson d'Enzo ? Pourquoi ?

5. Les chansons de Nino

Ecoutez des chansons célèbres de Nino Ferrer (par exemple : Mirza, le Sud, les Cornichons, « Oh ! Hé ! Hein ! Bon !).

Enzo Enzo (Née à Paris en 1960)
D'origine russe par son père, Korin Ternovtzeff débute sa carrière au début des années 80 dans des groupes à tendance rock (Lili Drop et Roé) avant d'entamer sa carrière en solo avec des chansons sur des mélodies jazzy (1988). La chanson de Kent, *Juste quelqu'un de bien,* la fait connaître du grand public. En 1995, elle reçoit la Victoire de la musique de la meilleure interprète française. La chanson « Nino » est extraite de l'album *Le Jour d'à côté* sorti en 2001.
http://www.zoomrang.com/enzojourda.htm (sur le dernier album)
http://fr.music.yahoo.com/biographies/enzo_enzo.html

20. Kent : Je ne suis qu'une chanson

Paroles et musique : Kent Cokenstock, Arnaud Méthivier – Az-Universal France

J'aurais pu devenir
Un slogan publicitaire
Le plaisir d'un bon mot
Un échange épistolaire
Ou l'envol au long cours
D'un roman profond

Mais je suis une chanson
Si tu m'avais connue
Jeune vierge immature
Habillée d'un murmure
Et de notes ténues
Abandonnant mon corps
Sans une hésitation
Au délire indolore
D'un tendre accordéon
Si tu m'avais connue
Avant d'être une chanson
Si tu m'avais connue

Puis je me suis couchée
Sur une plage blanche
Mais je dois être franche
J'ai dû résister
L'homme avait des idées
Noires comme un tombeau
Il me jetait des mots
Qui pouvaient me tuer

Moi j'ai dit « Attention »
Je ne suis qu'une chanson
Oui, j'ai dit « Attention »

J'ai bien cru alors
Finir mes jours à l'abandon
Mon frère, le remords
A su changer cette intention

J'ai connu des ratés
J'ai connu des ratures
Des sanglots d'écriture
Et des destins froissés
J'ai passé des nuits d'encre
A changer de transport
De parcours, de décor
Sans jamais lever l'ancre

Et pourtant dans le fond
Je ne suis qu'une chanson
Oui, pourtant dans le fond

Enfin le lendemain
D'une soirée d'ivresse
J'ai senti la caresse
Heureuse de l'entrain
Je n'étais plus chenille
Et sortais du tunnel
En déployant mes ailes

Alors j'ai vu le monde
Et ce qui m'attendait
Les rengaines trop gaies
Les danses furibondes
J'ai vu mes sœurs vénales
Mes cousines d'arrogance
Des messages en souffrance

Qui vais-je devenir
Que va-t-on faire de moi
Garderai-je la foi
Du meilleur à venir
J'aimerais avoir le don
D'offrir des terres promises
Je me prends pour Moïse
Je ne suis qu'une chanson

J'aurais pu devenir
Un slogan publicitaire
Le plaisir d'un bon mot
Un échange épistolaire
Ou l'envol au long cours
D'un roman profond

Cinq idées pour la classe

20. Kent : Je ne suis qu'une chanson

Niveaux : avancé
Vocabulaire : Un bon mot : une parole drôle - **Epistolaire** : qui a rapport à la correspondance par lettres - **Au long cours** : de longue durée - **Ténu/e** : très mince, très léger - **Indolore** : sans douleur - **Un raté** : une erreur - **Une rature** : correction visible sur un mot - **Lever l'ancre** (figuré et familier) : s'en aller - **Une rengaine** : chanson sans cesse répétée - **Furibond/e** : en colère - **Vénal/e** : qui agit par pur intérêt - **Moïse** : personnage de la Bible à qui Dieu donna les 10 commandements et qui reçut pour mission de guider les Hébreux hors d'Egypte vers la Terre promise

1. Mise en route

D'après vous, comment écrit-on une chanson ? Quelles sont les étapes d'écriture ? Comment trouve-t-on les idées ?

2. Ecoute de la chanson

Entourez les deux adjectifs qui caractérisent le mieux cette musique pour vous :
nonchalante – gaie - monotone – poétique – ennuyeuse – mélancolique – attachante – jolie
Quel instrument domine l'orchestration ? Qu'évoque-t-il pour vous ?
Repérez les changements de rythme et de mélodie. (Changement de mélodie, envolée avec « enfin le lendemain » et fin de la chanson qui reprend le mouvement initial).
Que peut signifier la rupture dans le rythme ?

3. Avec les paroles

Relevez dans le texte les expressions qui font référence à l'acte d'écriture.
« jeune vierge immature » / Projet d'écriture, la page blanche
« habillée d'un murmure et de notes ténues » / Naissance de quelques idées encore floues
« puis je me suis couchée sur une page blanche » / Ecriture
« j'ai connu des ratés / j'ai connu des ratures, des sanglots d'écriture » / Ecriture, rédaction, correction, difficulté d'écrire
« le lendemain d'une soirée d'ivresse, j'ai senti la caresse heureuse de l'entrain » / Réussite du projet d'écriture
« je n'étais plus chenille et sortais du tunnel en déployant mes ailes » / Production finale, la chanson est finie et elle devient publique.

4. Ecriture créative

Rédigez un texte qui commence par « Si j'étais une chanson… ».Quel serait votre genre (variété, rock, pop, jazz, etc.) ? Quels instruments vous accompagneraient ? Quand, où, pourquoi vous aurait-on créée ? Quel serait le thème de vos paroles ? Etc.

5. Expression écrite et/ou orale

En vous inspirant de la chanson, choisissez un objet ou un projet et racontez les étapes de votre création. (Une maison, une table, un objet d'art, un cirque…)

Kent (Né en 1957 à Lyon)
Chanteur, auteur, musicien, romancier et auteur de bandes dessinées… D'abord adepte du rock punk, Kent se tourne progressivement vers la chanson avec des airs plus nostalgiques, tendance musette sans délaisser complètement les influences rock. Son plus grand succès est une chanson écrite pour Enzo Enzo : *Juste quelqu'un de bien* en 1995. Son album, *Je ne suis qu'une chanson,* sorti en 2002, se distingue par une grande diversité musicale et des textes poétiques.
http://kent.artistes.universalmusic.fr/sommaire/kentsom.html

21. Renaud : Cœur perdu

Paroles et musique : Renaud Séchan, Alain Lanty - EMI France

La liberté c'est l'enfer
Quand elle tombe sur un cœur prisonnier
Enchaîné comme aux galères
Au cœur de son âme sœur, de sa moitié
Les chaînes se sont brisées
Mon cœur n'appartient plus à personne
A quarante ans bien sonnés
J'ai peur qu'il ne soit perdu à jamais

Refrain :
Cœur à prendre, pas à vendre, à donner
Un peu naze, un peu d'occase, un peu cassé
Cœur en miettes, en détresse, en compote
En morceaux, en lambeaux, au fond des bottes

Il a aimé bien longtemps
La plus belle de tous les temps
Il a chanté,
L'a battu pendant vingt ans
Pour un amour à présent
Envolé
Il a eu plus que d'aucuns
Du bonheur au quotidien
Chaque seconde
Il a pleuré en silence
Pour l'éternelle souffrance
De ce monde

Refrain

Qui voudra bien ramasser
Ce petit cœur abandonné, à la casse
C'est pas un cadeau ma belle
Il est plein d'idées rebelles mais hélas
Il aura du mal un jour
A croire encore à l'amour
Si tu veux
Je t'offre ce cœur perdu
Qui n'aimera jamais plus
Ou si peu

Refrain, x2

Cinq idées pour la classe

21. Renaud : Cœur perdu

Niveaux : intermédiaire
Vocabulaire : **Bien sonnés** : passé depuis longtemps – **Naze** : (argot) : en panne, qui ne marche plus - **D'occase** : (familier) d'occasion, qui a déjà servi – **L'a battu** : il (le cœur) a battu - **La casse** : lieu où l'on dépose les voitures accidentées ou trop vieilles
1. Avec les paroles
Soulignez les expressions associées au cœur.
Identifiez les personnages de la chanson. Qu'apprend-on sur eux ?
2. Ecoute de la chanson
Quel type de mélodie, quels instruments imaginez-vous pour cette chanson ?
Ecoute de la chanson.
Que pensez-vous des instruments utilisés, de la mélodie, de la voix du chanteur ?
3. Expression orale et / ou écrite
D'après vous, est-il difficile de vivre avec une personne célèbre ? Pourquoi ?
4. Expression orale
En petits groupes, cherchez une liste de conseils à donner à une personne après une rupture. Mise en commun.
5. Expression écrite
Écrivez un e-mail à Renaud. Donnez-lui votre opinion sur cette chanson.

Renaud (Né le 11 mai 1952 à Paris)
Renaud débuta dans les années 70 avec des chansons réalistes. Chanteur engagé et révolté, porte-parole de la jeunesse de banlieue, ce chanteur populaire chante d'abord la misère, l'injustice, l'amour et l'enfance dans une langue argotique et imagée. Plus tard, ses textes parleront encore de l'actualité, de la vie sociale et politique mais il écrit également des textes et des mélodies tendres. Son dernier album, sorti en 2002, *Boucan d'enfer* est un véritable triomphe. Renaud a été récompensé par trois fois aux Victoires de la musique 2003 : meilleur interprète masculin, meilleur album chansons / variétés et enfin, chanson originale avec *Manhattan-Kaboul* interprétée avec Axelle Red.
http://www.sharedsite.com/hlm-de-renaud/ (site des fans de Renaud)

Guide pratique

Contacts utiles

BUREAU EXPORT DE LA MUSIQUE
Le Bureau Export a été créé en 1993 à l'initiative des producteurs de disques et des organismes professionnels. Il a pour objectif de faciliter et de renforcer les actions des professionnels de la musique française à l'étranger :
- en assurant une mission d'information, de conseil, de mise en relation auprès des différents opérateurs français et étrangers ;
- en soutenant financièrement des tournées et des opérations de promotion d'artistes français à l'étranger ;
- en mettant en œuvre des actions de communication d'intérêt général, notamment grâce à plusieurs outils : le site Internet french-music.org, le Music News From France, les compilations pédagogiques *Génération française* des compilations thématiques *In Bloom*…
Adresse : Bureau Export de la Musique Française
2, rue Roquette, 75011 Paris - France
Tél. : 33 (0) 1 49 29 52 10 - Fax : 33 (0)1 49 29 52 24
Contacts : Patrice Hourbette, Gaëlle Heurtebis
E-mail : **patrice.h@french-music.org**, **gaelle.h@french-music.org**
Site Internet : **http://www.french-music.org**

CAVILAM (Centre d'Approches Vivantes des Langues et des Médias)
Créé en 1964 par l'Université de Clermont-Ferrand et la ville de Vichy, le CAVILAM a trois domaines d'activités :
- l'enseignement du français aux étrangers ;
- le formation de professeurs ;
- la recherche pédagogique appliquée.
Le CAVILAM développe depuis plusieurs années des activités spécifiques à l'utilisation de la chanson en classe, en particulier avec le Bureau Export, TV5 et le Ministère des Affaires étrangères. Il propose des articles et fiches à télécharger sur son site et des formations pour enseignants. Il assure des missions de formation et d'expertise dans le monde entier.
Adresse : 1, avenue des Célestins, 03206 Vichy - France
Tél. : 33 (0)4 70 30 83 83 - Fax : 33 (0)4 70 30 83 84
Contact : Michel Boiron – E-Mail : **mboiron@cavilam.com**
Sites Internet : **http://www.leplaisirdapprendre.com** et **http://www.cavilam.com**

DIRECTION DE LA COOPERATION CULTURELLE ET DU FRANÇAIS
La Direction de la Coopération Culturelle et du Français du Ministère des Affaires étrangères soutient de nombreuses initiatives dans les domaines culturel, audiovisuel et pédagogique afin de contribuer à la promotion de la langue et de la culture française au sens large.
Elle coproduit les compilations pédagogiques *Génération française* et diffuse auprès des enseignants et centres de ressources pédagogiques des cassettes de clips vidéos

accompagnées de livrets pédagogiques rédigés par le CAVILAM : *Des clips pour apprendre* et *Paroles de clips*.
Adresse : Ministère des Affaires trangères
244, Bd Saint-Germain, 75007 Paris - France
Tél. : 33 (0)1 43 17 91 62 - Fax : 33 (0)1 43 17 90 05
Contact : France Anthonioz – E-mail : **France.anthonioz@diplomatie.gouv.fr**
Site Internet : **http://www.diplomatie.fr**

LE FRANÇAIS DANS LE MONDE (La revue des professeurs de français)
Dans chaque numéro, un ou plusieurs articles sur l'actualité de la chanson et des fiches pédagogiques.
Adresse : 27, rue de la glacière, 75013 Paris - France
Tél. : 33 (0)1 45 87 43 26 – Fax : 33 (0)1 46 26 43 18
Contact : Jean-Claude Demari – E-mail : jcdemari@vuef.fr
Site Internet : **http://www.fdlm.org**

RFI MUSIQUE (Radio France Internationale)
Une véritable mine sur Internet : biographies, discographies, extraits musicaux…
Adresse : 116, avenue du Président Kennedy, BP 9515, 75762 Paris cedex 16 - France
E-mail : **Courrier.auditeur@rfi.fr**
Site Internet : **http://www.rfimusique.com**

TV5
La chaîne francophone propose plusieurs émissions sur la musique : « Acoustic », « L'invité musique » et « Paroles de clips » (chaque semaine, trois clips sont présentés sous-titrés en français, les textes et des fiches pédagogiques rédigées par le CAVILAM sont sur Internet.)
Adresse : 19, rue Cognacq-Jay, 75007 Paris - France
Tél. : 33 (0)1 44 18 55 90 - Fax : 33 (0)1 44 18 48 35
Contacts : Dominique Martineau, Richard Bossuet,
E-mail : **enseignant@europe.tv5.org**
Site Internet : **http://www.tv5.org**, rubriques TV5 musique et Enseignants

SITES INTERNET

Presse et médias

Chorus : **http://www.chorus.com**
Les Inrockuptibles : http://www.lesinrocks.com
Libération : **http://www.liberation.fr**
Le Monde : http://www.lemonde.fr
Musiqueinfo : **http://www.musiqueinfo.com**, le site de quatre revues : Musique Info, Rock and Folk, L'affiche et Musiciens.
Telerama : http://www.telerama.fr
M6musique : **http://www.m6music.fr**
MCM : **http://www.mcm.net**
TV5 : **http://www.tv5.org**
Zicline : **http://www.zicline.com**, webzine sur la musique.

Sites généralistes avec une partie spécialisée sur la musique

http://www.google.fr / **http://fr.yahoo.com** / **http://www.francite.com** / **http://www.ifrance.com** / **http://www.lycos.fr** / **http://www.nomade.fr** / **http://www.voila.fr** / **http://www.wanadoo.fr**

Sites portails musique

http://www.delamusic.com
http://netmusik.com
http://www.ramdam.com
http://www.resmusica.com (musique classique)

Hits parade et classements

http://www.disquenfrance.com
http://www.chartsinfrance.com

Musique en ligne

http://www.comfm.com : radios, télévisions, liens sur des sites musicaux, etc.
http://www.francemp3.com : écoute de morceaux et téléchargement.
http://www.radio-France.fr : écoute des radios de Radio France.
http://www.mcity.fr : information sur les artistes et écoute en ligne.
http://dj.voilà.fr : écoute en ligne d'extraits d'albums.

Sites des compagnies de disques de In Bloom chansons

BMG : **http://www.bmg.fr**
EMI : **http://www.emi.fr**
Le Loup du Faubourg : **http://www.leloupdufaubourg.com**
Musiques Hybrides : **http://www.musiques-hybrides.fr**
Naïve : **http://www.naive.fr**
Next Music : **http://www.nextmusic.fr**
Pias France : **http://www.pias.com**
Sony : **http://www.sonymusic.fr**
Tôt ou tard –VF Musiques : **http://www.totoutard.com**
Universal : **http://www.universalmusic.fr**
Virgin : **http://www.virgintops.fr**
Zomba records : **http://www.zomba.com.fr**

Chanson, musique et Internet

http://www.afromix.org : la culture afro-caribéenne en musique.
http://cartables.net : un site créé par des enseignants, plein de bonnes idées et de ressources.
http://www.chanter.com : liens avec des sites d'artistes, informations sur les concerts, les artistes, l'actualité musicale.

http://www.chorus-chanson.fr : le site de la revue avec une sélection de sites. : revues, associations, chanteuses et chanteurs, comédies musicales, guides, festivals, lieux de spectacles, maisons de disques, éditeurs, etc.
http://www.cite-musique.fr : site de la Cité de la Musique à Paris. Nombreux liens vers d'autres sites sélectionnés par des documentalistes.
http://www.culture.fr : site officiel du Ministère de la Culture française avec tous les aspects de la vie culturelle en France et des sélections de liens vers d'autres sites.
http://www.diplomatie.fr : site officiel du Ministère des Affaires étrangères avec des informations sur les grands thèmes de la culture française : cinéma, littérature, musique…
http://www.francodiff.org : information sur les radios qui diffusent la chanson francophone, dossiers du mois sur la chanson très documentés, possibilité d'écoute en ligne.
http://www.infoconcert.com : le guide des concerts en France. On peut même réserver ses places…
http://www.irma.asso.fr : le centre d'information et de ressources des musiques actuelles.
http://www.jazzfrance.com : tout sur le jazz en France.
http://www.lerap.com ou **http://www.lerapfrancais.com** : tout sur le rap.
http://www.momes.net : cherchez « Musique »…un site très riche avec des activités musicales pour les jeunes enfants.
http://www.mondomix.org : site consacré aux musiques du monde.
http://www.paroles.net : site extraordinaire avec les paroles des chansons de la plupart des grands artistes francophones.
http://www.rfimusique.com : idéal pour rechercher des biographies sérieuses sur les artistes contemporains.
http://www.french-music.org : site du Bureau Export de la Musique Française
http://www.leplaisirdapprendre.com : site pédagogique du CAVILAM.